2016 | 1892 ՓԵՏՐՎԱՐ 9—10 ԲԱԶԱՐ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ | 1309 ՐԷՃԷԳ 23 | ՍԷՓԻԶԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍՊԱՆԻՈԼ	140 ֆր.	70 ֆր.	40 ֆր.
ԹՈՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկհատը 20 գրուշան

(صاحب امتياز: جيوانكيان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՍԱՆԱԼ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելէ դրկելիք էջերէն սահմանէ գրչ. 8
Անընդհատ սահմանէ 11է 10ր. հա. » 5
Մէկանգամ նպատակ տալիս պէտքերը մանրամասն գրուել օրուանցմէ մի տող 1ի համար 2ական գրչ.

Խմբագրական, Գրագրական Գալիք Նիւմէրօ 20 Ճիվէլէկան մաթպասանան տարը։ Գեղեցիկ մէվատա հաղորդման համար ինչպէս նաև ՅՈԳԻՐԱՆ ՃԻՎԱԼԻԷԵՍԱՆ միւրաճաաթ օրէնա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՖՐԱՆՍԱ

ՀԷՑԷԹԸ ՎԻՒՐԷԼԱՍԸՆԸՆ ԻՄԹԻՖԱՍԸ

Գու կիւնքի նիւսխէմիզին իչ սահիֆէսինէ միւնտերիճ պիր թէլէկրաֆտա, Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆալիոնը եէնի հէյէթը վիւքէլալը թէչքիլ իմթէք վազիֆէսինի՝ վիւքէլտի սապրգա միլանընտա խարիճիւէ նէզարէթինի հարիզ պուլրնան Մ. Ռիպոյա հէվալէ իմթիզ վէ Մ. Ռիպոնը տախի հէման իգթիդա իանէ թէտապիրէ թէչէպիւս էլլէմիզ պուրը խապէր վերիլմիշ իսէ տէ, Մ. Ռիպոնը պու մէմուրիէթտէ մուվաֆֆագ օլուպ օլմասրդընա տախր հէնուզ պիր կէօնա մալիւմաթ եօք սրը։

Ֆրանսատաքի պուհրանը վիւքէլանը Ռուսիաճա օլան թէէսիրատը նա տախր Բէթերպուրկտան վերիլէն մալիւմաթ տախի զիբրէ չայան սրը։ Իչպու մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիա կազէթալարը՝ Ֆրանսատա պուհրանը վիւքէլտա հուհուրինէն սոլալը պէյանը թէէսսիւֆ իմթէքտէ օլուպ, Նէվյոտ Վէրդ-կազէթասը՝ պուհրանը վիւքէլանը՝ թամմ Ֆրանսա տիւշմանլարընը իսթիֆատ իտապլիէճէլերի պիր զէմանտա վագը օլարղընը պէյան էլլէմիզ սրը։

Ֆրանսա իլէ Ռուսիա արասընտա բոլիթիգաճա պիր եագընլըգ հուսուլինէ բէք զիյատէ սարքը ղալրէթ իմթիզ օլան Ֆրէյսինէ գապինէթօ սրընը սէվգիրի իգթիսատան տիւշմէսինէ եէնի տախի՝ Օրսա խալգընը թէլէկրաֆ մուխապէրաթընտան իսթիֆատէլերի հասեպիլէ մէսարիֆը վագրա մուգապիլի օլարագ Օրսա էհալիսինէն ալնան ախատա զամմ իլէ թէսվիյէսինէ տախր ատէմէճ վերիլմիշ օլան գարար իւզերինէ, Օրսա մէճլիսի թարաֆընտան գօմիսերլիկէ, վէ գօմիսերլիքտէն տախի Թիճարէթ Նէզարէթինէ իրսալ օլունան միւզաքերէտ, Օրսանընը պիր խալը գօրճու օլտուղընտան վէ ահվալը սահիսինէն պաշս իտիլերէք, Օրսա խալգընը մէսարիֆը մէգքիւրէյէ իշմիրաք իմթիրիմէսի իսթիհսամ իտիլմիշ օլտուղընտան, վէ Օրսայա միլէթալիգ թէլէկրաֆ իճարէթլերինին՝ Թիճարէթ Նէզարէթի մուխասէսաթը միլանընտան թէսվիյէսի իսէ Նէզարէթը միւշարէյէճհա եասանն գապու իտիլմիշ պուլընտրղընտան, մէգքիւր իճրէթ մէսէլէսինին եա գընտա հիւսնիւ սուրէթլէ հալլ ու թէսվիյէ իտիլէճէկի մէլհուզ սրը։

—Լէվանտէն պէյանընա կէօրէ, Ռում Բաթրիգխանէսինին սրը քեթիպը ումումիսի պաշ բահիպ Ֆօնթանին Ալէքսանտրիասա՝ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան պիր մէմուրիյէթը մախսուսէյի հարիզ օլտրղը հալտ պու կիւնլէրտէ Մոսգուա վէ Բէթերսպուկա ազիմէթ էյլէյէճէք սրը։ Իչպու մէմուրիէթին իլգիսը խուսուսընտա Ռուսիա իմբէրաթօրընէն պիր բուխարինամէի իսթիհսալ իտիլմէք իչին, պուրաճա Ռուսիա սէֆարէթ խանէսի նէզտինտէ լազմ կէլէն Թէչէպիւսաթ իճրա իտիլմիշ սրը։

—Ռուսիա սէֆարէթի պիրինճի քեաթիպի Մ. Նիգօլա Զարգօֆ՝ էվվէլքի ագշամ չըմէնտքէրէ Բէթերպուրկա ազիմէթ իմթիզ սրը։

—Բոսթախանէլէրէ վիրուտ իտէճէք էճնէպի քիմապ վէ սարէնին բոսթախանէլէրճէ թէֆթիշ վէ թէտգիգինտէ Մէարիֆ մէմուրլարընն տախի հարզրը պուրնամասը գարարլաշտրրլարագ, քէյֆիյէթ՝ Մէարիֆ նէզարէթինէն հէր թարաֆա իշար պուլրրլմէզ սրը։

—Թաշրա բոսթա մերքէզլերինտէն թաթարլարը վագթ ու զէմանբյա չէգարրլմասրդը ճիհէթլէ, բոսթալարը Ֆէրսատէթէ կէճ վասրլ օլմագտա պուլընտրգլարը խապէր աալընմալը, զիքր օլնան թաթարլարը վագթ ու զէմանբյա եօլա չէգարրլմալարբյա պէրապէր, խիլաֆընտա հարէքէթ իտենլերին չէտինէն մէսուլ թուրթլաճագլարը՝ Բոսթա նազրրը հասան Ալի էֆ. հագրեթլերի թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ ումումի մերքէզլերէ իշար գըլընմշ սրը։

—Սպանիա օգունտրզընա կէօրէ, Մարաշտա իգամէթ իտէն Գաթօլիքլերին մուգատտէմա ինչա իթմիշ օլարգլարը քիլիսէնին քիւչիւկլիւկնտէն տօլալը էռանընտա պիր քիլիսէ տահա թէէսիսի հագգընտա մուգուպուլան իսթիտա իւզերինէ, Տիվանը հիմայուն գալէմնին միւզաքերէսի մուհիպլիճէ մէզգիւր քիլիսէնին պիր թարաֆընտա Իսլամ գապրիսթանը վէ տիկէր թարաֆընտա տախի պիր ճամի պուլընտրղը հիհէթլէ, ինչասընա բուխարթ իթասը՝ մահզուրասա սալիմ օլմայաճաղը՝ Շուրտան Տէվլէթէճէ գարարկիր օլմէզ սրը։

—Մէսմանիա կէօրէ, Սրանիա հիւքիմէթի՝ Տէվլէթը Ալիսէնին պիւտժէսիյէ, վերկի ելէ թէքտալի ֆը սարբէնին թահսիլ ու ճիպայէթի հագգընտա մէրի պուլընան նեղամնամէ վէ գանունամէյերը սուրէթլերինին թէպլիղ ու իրսալինի Գապը Ալիտէն ըճճա ու իլթիսաս էյլէմիզ սրը։

—Իտարէի Մախսուսէնին՝ միթէ վէֆա Մբսրրը Գօղոս պէյ էճտէսինտէ պուլընարղը միւտտէթ գարքընտա սէվգիրաթը ասքերիսէ վէ սարբէտէն տօլալը հիւքիմէթը Սենիրտէ մաթլուպը օլուպ պիր չօղ սէնէլերտէն պէրու մինանգիոնֆիհ գալարդտան սօնրա նիհայէթ թիճարէթը Գահրիսէ մահքէսէսինճէ միթէ վէֆանը վերէսէսինէ իթասընտա տա իր սատրը օլան իլամ մուհիպճէ թէէտիրէսի իչապ իտէն մէպլաղ մուգապիլինէ պէրվէճճը բէչին 10000 լիրա վերիլմիկի հալտ պիր իպրա սէնէտի իմա էյլէյէճէյինի՝ միթէ վէֆանը պէօրիք մախսուսը Մբսրրը Օնիկ պէյ հագրէթլերի մերճինի պէյան էյլէմիշ, վէ պէյանթը վագրա նազարը տրդգթա ալրնարբաղ, մէպլաղը մէպուր՝ 10000 լիրա թահվիլթը Օսմանիէ օլարագ միւշարէյէկ Օնիկ պէյ հագրէթլերինէ թվէվիլ իտիլմիպ, լազմ կէլէն իպրա սէնէտի ալընմէր, վէ խալը զէմանտան պէրու մուալլագ պուլընան մէսէլէյէ պու սուրէթլէ խիթամ վերիլմիշ սրը։

—Տավա վէքիլի Գօլլեան Աւետիս էֆ. իլէ Գօսթի Գալֆա պէյ՝ նինտէքի տավատ մալիսմէ՝ էվվէլքի կիւն պիրինճի մահքէմէի թիճարէթատ բուլէթ իտիլմիշ, վէ հէր իքսիսի տէ մուգատտէմա իտատի մուհհաքէմէ թալէպ իթթիքլերի հալտ, պու թալէպլերի բէտտ իլէ գարարը սապրգըն պագը օլտրղը թէֆհիմ գըլընմէշ սրը։ Գու հալտ Գօլլեան էֆ.-յէ՝ Գօսթի Գալֆանը 7000 քիսսուր լիրա վերմէսի լազմ կէլիր։

—Բէմի միւտիրի Մ. Ֆարնէթթի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու ինֆլուէնցա խասթալաղընտան մուգաբրըպ օլտրղը հալտ պու քէրրէ քէսպը ի ֆագաթ էյլէմիշ սրը։

—Տէտէաղաճ—Օլանիկ չըմէնտը ֆէր խաթթընը ինչասը իսթիլագընա թալիպ օլուպ եւեվմ Եվրօբատտա պուլընան պանքէր Մ. Գոտուի՝ խաթթը մէգքիւրը ինչասը իչիւն իգթիրա իտէն սէրմայէտարան հէյէթինի պու քէրրէ թէչքիլ իթմիշ, վէ 4-5 կիւնէ գատտար Տէրսատէթէ ավտէթ իտէճէյի իշիտիմիշ սրը։

—Գուրճի գումբանէտաս հիսապը նա խազինէի Մալիյէճէ մահսուպ իտիլմիշ օլան սէրկի մէսէլէսինտէն տօլալը մուգատտէմա թահքը մուհաքէմէյէ ալընան Մալիյէ մէմուրլարընտան օլուպ նէթիճէի մուհաքէմէտ պէրաէթլերի թէհագգուդ իտէն մուհասէպէ միմէյլիլերինտէն Լուլթի պէյին՝ մուհասէպէի սումմիյէյէ, վէ Զիւհտի պէյին տախի գուրօն տաբիրէսինէ իճրատի մէմուրիյէթլերի՝ պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինճէ թահքը գարարա ալընմշ օլմագա, մումայիլյհիւմա՝ իլֆաք մէմուրիյէթէ պաչամշլար սրը։

—Պաղը իսնասաթա (պուլընմասընան տօլալը 3 սէնէ գալէպենտ լիկէ մահքիմ իտիլմիշ օլան Ճեպելը Լիպանանա թօզէր գաբիյէսի էհալիսինտէն եագուպ թանօս Զէքերեա իլէ 3 բէֆիդլերի՝ թէվեքեալի թաղրանք ումում մերքէզլերէ իշար գըլընմշ սրը։

—Սպանիտա օգունտրզընա կէօրէ, Մարաշտա իգամէթ իտէն Գաթօլիքլերին մուգատտէմա ինչա իթմիշ օլարգլարը քիլիսէնին քիւչիւկլիւկնտէն տօլալը էռանընտա պիր քիլիսէ տահա թէէսիսի հագգընտա մուգուպուլան իսթիտա իւզերինէ, Տիվանը հիմայուն գալէմնին միւզաքերէսի մուհիպլիճէ մէզգիւր քիլիսէնին պիր թարաֆընտա Իսլամ գապրիսթանը վէ տիկէր թարաֆընտա տախի պիր ճամի պուլընտրղը հիհէթլէ, ինչասընա բուխարթ իթասը՝ մահզուրասա սալիմ օլմայաճաղը՝ Շուրտան Տէվլէթէճէ գարարկիր օլմէզ սրը։

—Մէսմանիա կէօրէ, Սրանիա հիւքիմէթի՝ Տէվլէթը Ալիսէնին պիւտժէսիյէ, վերկի ելէ թէքտալի ֆը սարբէնին թահսիլ ու ճիպայէթի հագգընտա մէրի պուլընան նեղամնամէ վէ գանունամէյերը սուրէթլերինին թէպլիղ ու իրսալինի Գապը Ալիտէն ըճճա ու իլթիսաս էյլէմիշ սրը։

—Իտարէի Մախսուսէնին՝ միթէ վէֆա Մբսրրը Գօղոս պէյ էճտէսինտէ պուլընարղը միւտտէթ գարքընտա սէվգիրաթը ասքերիսէ վէ սարբէտէն տօլալը հիւքիմէթը Սենիրտէ մաթլուպը օլուպ պիր չօղ սէնէլերտէն պէրու մինանգիոնֆիհ գալարդտան սօնրա նիհայէթ թիճարէթը Գահրիսէ մահքէսէսինճէ միթէ վէֆանը վերէսէսինէ իթասընտա տա իր սատրը օլան իլամ մուհիպճէ թէէտիրէսի իչապ իտէն մէպլաղ մուգապիլինէ պէրվէճճը բէչին 10000 լիրա վերիլմիկի հալտ պիր իպրա սէնէտի իմա էյլէյէճէյինի՝ միթէ վէֆանը պէօրիք մախսուսը Մբսրրը Օնիկ պէյ հագրէթլերի մերճինի պէյան էյլէմիշ, վէ պէյանթը վագրա նազարը տրդգթա ալրնարբաղ, մէպլաղը մէպուր՝ 10000 լիրա թահվիլթը Օսմանիէ օլարագ միւշարէյէկ Օնիկ պէյ հագրէթլերինէ թվէվիլ իտիլմիպ, լազմ կէլէն իպրա սէնէտի ալընմէր, վէ խալը զէմանտան պէրու մուալլագ պուլընան մէսէլէյէ պու սուրէթլէ խիթամ վերիլմիշ սրը։

—Տավա վէքիլի Գօլլեան Աւետիս էֆ. իլէ Գօսթի Գալֆա պէյ՝ նինտէքի տավատ մալիսմէ՝ էվվէլքի կիւն պիրինճի մահքէմէի թիճարէթատ բուլէթ իտիլմիշ, վէ հէր իքսիսի տէ մուգատտէմա իտատի մուհհաքէմէ թալէպ իթթիքլերի հալտ, պու թալէպլերի բէտտ իլէ գարարը սապրգըն պագը օլտրղը թէֆհիմ գըլընմէշ սրը։ Գու հալտ Գօլլեան էֆ.-յէ՝ Գօսթի Գալֆանը 7000 քիսսուր լիրա վերմէսի լազմ կէլիր։

—Բէմի միւտիրի Մ. Ֆարնէթթի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու ինֆլուէնցա խասթալաղընտան մուգաբրըպ օլտրղը հալտ պու քէրրէ քէսպը ի ֆագաթ էյլէմիշ սրը։

—Տէտէաղաճ—Օլանիկ չըմէնտը ֆէր խաթթընը ինչասը իսթիլագընա թալիպ օլուպ եւեվմ Եվրօբատտա պուլընան պանքէր Մ. Գոտուի՝ խաթթը մէգքիւրը ինչասը իչիւն իգթիրա իտէն սէրմայէտարան հէյէթինի պու քէրրէ թէչքիլ իթմիշ, վէ 4-5 կիւնէ գատտար Տէրսատէթէ ավտէթ իտէճէյի իշիտիմիշ սրը։

—Գուրճի գումբանէտաս հիսապը նա խազինէի Մալիյէճէ մահսուպ իտիլմիշ օլան սէրկի մէսէլէսինտէն տօլալը մուգատտէմա թահքը մուհաքէմէյէ ալընան Մալիյէ մէմուրլարընտան օլուպ նէթիճէի մուհաքէմէտ պէրաէթլերի թէհագգուդ իտէն մուհասէպէ միմէյլիլերինտէն Լուլթի պէյին՝ մուհասէպէի սումմիյէյէ, վէ Զիւհտի պէյին տախի գուրօն տաբիրէսինէ իճրատի մէմուրիյէթլերի՝ պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինճէ թահքը գարարա ալընմշ օլմագա, մումայիլյհիւմա՝ իլֆաք մէմուրիյէթէ պաչամշլար սրը։

—Պաղը խնասաթա (պուլընմասընան տօլալը 3 սէնէ գալէպենտ լիկէ մահքիմ իտիլմիշ օլան Ճեպելը Լիպանանա թօզէր գաբիյէսի էհալիսինտէն եագուպ թանօս Զէքերեա իլէ 3 բէֆիդլերի՝ թէվեքեալի թաղրանք ումում մերքէզլերէ իշար գըլընմշ սրը։

—Սպանիտա օգունտրզընա կէօրէ, Մարաշտա իգամէթ իտէն Գաթօլիքլերին մուգատտէմա ինչա իթմիշ օլարգլարը քիլիսէնին քիւչիւկլիւկնտէն տօլալը էռանընտա պիր քիլիսէ տահա թէէսիսի հագգընտա մուգուպուլան իսթիտա իւզերինէ, Տիվանը հիմայուն գալէմնին միւզաքերէսի մուհիպլիճէ մէզգիւր քիլիսէնին պիր թարաֆընտա Իսլամ գապրիսթանը վէ տիկէր թարաֆընտա տախի պիր ճամի պուլընտրղը հիհէթլէ, ինչասընա բուխարթ իթասը՝ մահզուրասա սալիմ օլմայաճաղը՝ Շուրտան Տէվլէթէճէ գարարկիր օլմէզ սրը։

—Մէսմանիա կէօրէ, Սրանիա հիւքիմէթի՝ Տէվլէթը Ալիսէնին պիւտժէսիյէ, վերկի ելէ թէքտալի ֆը սարբէնին թահսիլ ու ճիպայէթի հագգընտա մէրի պուլընան նեղամնամէ վէ գանունամէյերը սուրէթլերինին թէպլիղ ու իրսալինի Գապը Ալիտէն ըճճա ու իլթիսաս էյլէմիշ սրը։

—Իտարէի Մախսուսէնին՝ միթէ վէֆա Մբսրրը Գօղոս պէյ էճտէսինտէ պուլընարղը միւտտէթ գարքընտա սէվգիրաթը ասքերիսէ վէ սարբէտէն տօլալը հիւքիմէթը Սենիրտէ մաթլուպը օլուպ պիր չօղ սէնէլերտէն պէրու մինանգիոնֆիհ գալարդտան սօնրա նիհայէթ թիճարէթը Գահրիսէ մահքէսէսինճէ միթէ վէֆանը վերէսէսինէ իթասընտա տա իր սատրը օլան իլամ մուհիպճէ թէէտիրէսի իչապ իտէն մէպլաղ մուգապիլինէ պէրվէճճը բէչին 10000 լիրա վերիլմիկի հալտ պիր իպրա սէնէտի իմա էյլէյէճէյինի՝ միթէ վէֆանը պէօրիք մախսուսը Մբսրրը Օնիկ պէյ հագրէթլերի մերճինի պէյան էյլէմիշ, վէ պէյանթը վագրա նազարը տրդգթա ալրնարբաղ, մէպլաղը մէպուր՝ 10000 լիրա թահվիլթը Օսմանիէ օլարագ միւշարէյէկ Օնիկ պէյ հագրէթլերինէ թվէվիլ իտիլմիպ, լազմ կէլէն իպրա սէնէտի ալընմէր, վէ խալը զէմանտան պէրու մուալլագ պուլընան մէսէլէյէ պու սուրէթլէ խիթամ վերիլմիշ սրը։

—Տավա վէքիլի Գօլլեան Աւետիս էֆ. իլէ Գօսթի Գալֆա պէյ՝ նինտէքի տավատ մալիսմէ՝ էվվէլքի կիւն պիրինճի մահքէմէի թիճարէթատ բուլէթ իտիլմիշ, վէ հէր իքսիսի տէ մուգատտէմա իտատի մուհհաքէմէ թալէպ իթթիքլերի հալտ, պու թալէպլերի բէտտ իլէ գարարը սապրգըն պագը օլտրղը թէֆհիմ գըլընմէշ սրը։ Գու հալտ Գօլլեան էֆ.-յէ՝ Գօսթի Գալֆանը 7000 քիսսուր լիրա վերմէսի լազմ կէլիր։

—Բէմի միւտիրի Մ. Ֆարնէթթի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու ինֆլուէնցա խասթալաղընտան մուգաբրըպ օլտրղը հալտ պու քէրրէ քէսպը ի ֆագաթ էյլէմիշ սրը։

—Տէտէաղաճ—Օլանիկ չըմէնտը ֆէր խաթթընը ինչասը իսթիլագընա թալիպ օլուպ եւեվմ Եվրօբատտա պուլընան պանքէր Մ. Գոտուի՝ խաթթը մէգքիւրը ինչասը իչիւն իգթիրա իտէն սէրմայէտարան հէյէթինի պու քէրրէ թէչքիլ իթմիշ, վէ 4-5 կիւնէ գատտար Տէրսատէթէ ավտէթ իտէճէյի իշիտիմիշ սրը։

—Գուրճի գումբանէտաս հիսապը նա խազինէի Մալիյէճէ մահսուպ իտիլմիշ օլան սէրկի մէսէլէսինտէն տօլալը մուգատտէմա թահքը մուհաքէմէյէ ալընան Մալիյէ մէմուրլարընտան օլուպ նէթիճէի մուհաքէմէտ պէրաէթլերի թէհագգուդ իտէն մուհասէպէ միմէյլիլերինտէն Լուլթի պէյին՝ մուհասէպէի սումմիյէյէ, վէ Զիւհտի պէյին տախի գուրօն տաբիրէսինէ իճրատի մէմուրիյէթլերի՝ պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինճէ թահքը գարարա ալընմշ օլմագա, մումայիլյհիւմա՝ իլֆաք մէմուրիյէթէ պաչամշլար սրը։

—Պաղը խնասաթա (պուլընմասընան տօլալը 3 սէնէ գալէպենտ լիկէ մահքիմ իտիլմիշ օլան Ճեպելը Լիպանանա թօզէր գաբիյէսի էհալիսինտէն եագուպ թանօս Զէքերեա իլէ 3 բէֆիդլերի՝ թէվեքեալի թաղրանք

ՏԱԽԻԼԻՒՃԷ

Սատրազամ վէ Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի բաշլար հագարաթը՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, պագը իրատաթը Սենիրէյի ախազ ու թէլագրը իթմիշլեր սրը։

—Գիւտժէ գօժիսօնը՝ էվվէլքի կիւն տախի Սատրազամ հազրէթլերինին թահթը բիյասէթինտէ իճթիմա իտուպ, իչպու իճթիմասա Խաղինէի Խասսա Շահանէ նազրրը Թօբթուգալ Միքայել էֆ. հազրէթլերի տախի հազրը պուլրնմշ սրը։

—Խարիճիւէ նազրրը Սախտ բաշա հազրէթլերինին Շուրտի Տէվլէթ բիյասէթի վէքեալէթինի տախի վազիֆէլի ասլիէներիլլէ պէրապէր քէմալը իֆֆէթ վէ իսթիգամէթլէ բուլէթ, վէ իպրազը մէէսիրը միւսատագաթ վէ բէվիլէթ իթմէքտէ օլմալարը՝ նէզտը հազրէթը Բատիշահտէ մուճիքը թագտիր օլմասընա մէպնի, բիլասէթը միւշարէյէհայա մուխասսա օլան մաաշընը տախի թարիխը սէմուրիյէթլերինտէն իթիպարէն վէքեալէթտէ պուլընճագլարը միտտէթճէ պագը էմանի վէճհէլէ միւշարէյէհ հազրէթլերէտէ թախսիս վէ իթասը խուսուսընա իրատէի Սենիրէ սուտուր իթմիշ սրը։

—Գօրսա մուամէլէթընա տախր Լօնդրա վէ Բարիզ սէֆարէթը Սենիրէյերինտէն Տէրսաատէթ Գօրսա գօմիսերլիկինէ հէր կիւն քէշիտ օլընմագտա պուլընան Թէլէկրաֆլարը իւբրէթլերինին նրսֆրընը Թիճարէթ պիւտճէսինէ, վէ նրսֆը տիկէրինին տախի՝ Գօրսա խալգընը Թէլէկրաֆ մուխապէրաթընտան իսթիֆատէլերի հասեպիլէ մէսարիֆը վագրա մուգապիլի օլարագ Գօրսա էհալիսինտէն ալընան ախատա զամմ իլէ թէսվիյէսինէ տախր ատէմէճ վերիլմիշ օլան գարար իւզերինէ, Գօրսա մէճլիսի թարաֆընտան գօմիսերլիկէ, վէ գօմիսերլիքտէն տախի Թիճարէթ Նէզարէթինէ իրսալ օլընան միւզաքերէտ, Գօրսանընը պիր խալը գօրճու օլտուղընտան վէ ահվալը սահիսինտէն պաշս իտիլերէք, Գօրսա խալգընը մէսարիֆը մէգքիւրէյէ իշմիրաք իմթիրիմէսի իսթիհսամ իտիլմիշ օլտուղընտան, վէ Գօրսայա միլէթալիգ թէլէկրաֆ իճարէթլերինին՝ Թիճարէթ Նէզարէթի մուխասէսաթը միլանընտան թէսվիյէսի իսէ Նէզարէթը միւշարէյէճհա եասանն գապու իտիլմիշ պուլընտրղընտան, մէգքիւր իճրէթ մէսէլէսինին եա գընտա հիւսնիւ սուրէթլէ հալլ ու թէսվիյէ իտիլէճէկի մէլհուզ սրը։

—Լէվանտէն պէյանընա կէօրէ, Ռում Բաթրիգխանէսինին սրը քեթիպը ումումիսի պաշ բահիպ Ֆօնթանին Ալէքսանտրիասա՝ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան պիր մէմուրիյէթը մախսուսէյի հարիզ օլտրղը հալտ պու կիւնլէրտէ Մոսգուա վէ Բէթերսպուկա ազիմէթ էյլէյէճէք սրը։ Իչպու մէմուրիյէթին իլգիսը խուսուսընտա Ռուսիա իմբէրաթօրընէն պիր բուխարինամէի իսթիհսալ իտիլմէք իչին, պուրաճա Ռուսիա սէֆարէթ խանէսի նէզտինտէ լազմ կէլէն Թէչէպիւսաթ իճրա իտիլմիշ սրը։

—Ռուսիա սէֆարէթի պիրինճի քեաթիպի Մ. Նիգօլա Զարգօֆ՝ էվվէլքի ագշամ չըմէնտքէրէ Բէթերպուրկա ազիմէթ իմթիզ սրը։

—Բոսթախանէլէրէ վիրուտ իտէճէք էճնէպի քիմապ վէ սարբէնին բոսթախանէլէրճէ թէֆթիշ վէ թէտգիգինտէ Մէարիֆ մէմուրլարընն տախի հազրը պուլրնամասը գարարլաշտրրլարագ, քէյֆիյէթ՝ Մէարիֆ նէզարէթինէն հէր թարաֆա իշար պուլրրլմէզ սրը։

—Թաշրա բոսթա մերքէզլերինտէն թաթարլարը վագթ ու զէմանբյա չէգարրլմասրդը ճիհէթլէ, բոսթալարը Ֆէրսատէթէ կէճ վասրլ օլմագտա պուլընտրգլարը խապէր աալընմալը, զիքր օլնան թաթարլարը վագթ ու զէմանբյա եօլա չէգարրլմալարբյա պէրապէր, խիլաֆընտա հարէքէթ իտենլերին չէտինէն մէսուլ թուրթլաճագլարը՝ Բոսթա նազրրը հասան Ալի էֆ. հագրեթլերի թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէլկրատ 20 փետր.

Օգուբչինա մէճլիսի՝ 1892 սէնէսինէն թատտիլ օլունմէր պիւտժէսիի գապուլ իմթիզ սրը։ Բէիսը միւքէլա Մ. Բասիչ՝ սէնէի մէզգիւրէ պիւտժէսինտէ հիչ պիր աչրգ պուլընմայաճաղընը, վէ եէնի պիր իսթիգրազ ագտ օլընաճաղընա տարը գուհուր իտէն չարիալարը եալան օլտուղընը պէյան իթմիշ սրը։

Վիէննա 21 փետր.

Թիճարէթ ահնամէսինին ագտը՝

Նա մէմուր Սրպ իսմուրախասը Մ. Բագու՝ Գէլկրատա հարաքէթ իթմիշ սրը։ Ժումիւրիյէտին մալիէ նազրրը ղընա նասպ օլընաճաղը բիվալէթ օրընը յօր։

Բէթերպուրկ 21 փետր.

Եուլաֆը իխրաճը մէմուրիէթի ֆէսխ օլընաճաղը մուհագգագ իսէ տէ, պու ֆէսխ՝ Գալթիդ լիմանլարընտա տէրանպար օլմուշ օլան 10 միլեան բոլգ եուլաֆ իչիւն եալընը վագը օլաճագ սրը։

Բէչճա 21 փետր.

Իմբէրաթօր՝ Բէչճայա միվասէլէթինտէ, արշիտիւշա Մարի Վալերի իլէ զէվճի Ֆրանսուա Օավաթօրը՝ ահվալը սրհհիկնէսի էլիէշմիշ օլտուղընը պէլէտիլ բէիսինէ ճէվապէն պէյան իթմիշ սրը։

Գահիրէ 21 փետր.

1891 սէնէսի մուհասէպէի գաթիլսինէ նազարէն, սէնէի մէրգումէ պիւտժէսինտէ պիր միլեանլըգ պիր ֆազա հասրլ օլմուշ սրը։

Բարիզ 21 փետր.

Ֆուտմի չէհրի միթէսարրրֆը սապրգ Մ. Իզագ իլէ էրպապը քիթապէթտէն Եահուտի խասիմի վէ «Լա Ֆրանս Ժիւիվ» (Եահուտի Ֆրանսա) նամ հիճվամէնին միւելլիֆի էտուար Ֆրիմօն արասընտա պիր տուէլլօ վուգու պուլմշ սրը։ Մ. Իզագ՝ Մ. Ֆրիմօնը «Լը Սըգրէ տը Ֆուտմի» (Ֆուտմինին սրրը) նամբյլա նէշր իթմիկի քիթապը գէնտիսինէ պիր հագարէթ ատտ իթմիշ սրը։ Մ. Իզագ գարնը. տան վէ Մ. Ֆրիմօն կէօյսիւնանէն եարալանմշլար սրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Գուսգարու տիշարրսը Թաղ. խորհուրդը՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինէ պիր թահ բիրաթ իրսալիլէ, Մեծ Գահքտա ժահալը սէգքիւր քիլիսէսինէ Ապահունի Դեր. Տ. Եղնիկ եպիսկոպոսը մուվազգաթէն Քարոզիչ նապ օլունմասընը իսթիտամ իթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Ծ. վարդապետ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին էմրի մուճիպճէ մումաիլէյհ Թաղ. խորհուրդա պիր ճէվապ եազարագ, Տ. Եղնիկ Սրբազանն Քարոզիչլիկի չիմարլիք կէրի պրագրլմասը իլճապ իթթիկինի պէյան ու իչար էյլէմիշ սրը։

Մէսմանիա կէօրէ, Ալէքսանճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ Մեծ Գահքտա չարչէնպիչ կիւլլերի Գուսգարու տիշարրսը քիլիսէսինտէ գատրնլարա քարոզ սէղլէմէյի մահալլի Թաղ. խորհուրդէնա վատ իթմիշ սրը։

——

Տիւնքի բաղար կիւնիւ Իւսկիւսար Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ Իզմիրլեան Դեր. Տ. Մատթէոս Սրբազան՝ Ֆիրացու համբարձում Աբիսողոմեանը բարձ Թագտիս իտէլէք իսմին Տէր Սահակ թէսմիլ իթմիշ, վէ պու մյունասէպէթլէ Գուստասը Շերէֆ ալինի իճրա իտուպ, բարձրագդ վազիֆէսի հագգընտա պիր տէ բարոզ սէօղլէմիշ սրը։

——

Տիւնքի բաղար կիւնիւ Գուս-Գաբու տշարրսը քիլիսէսինտէ միթէպերանը մահալլիյէտէն պիր զաթքն էօլիչլերի բուհը իչիւն Ալէքսանճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Գուստասը Շերէֆի Թագտիս իտէրէք, խիթամընտա մէքթէպ սալոնընտա բուհանի մումայիլյհ իլէ սարբէրէ միւքէմմէլ պիր Թաամ վերիլմիշ սրը։

——

Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին Թէէսիսինէ միւսատաքի եէվմը մախսուս Մեծ Գահքա Թէսատիֆ իթիտիկնտէն, պու միւնասէպէթլէ իճրասը միւթատ օլան Գուստասը Շերիֆին տիւնքի բաղար կիւնիւ իճրասընա գարար վերիլերէք Թաղական խորհուրդէն տավէթի մուսուճիպճէ Բաթրիգ Ֆէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Ծ. վարդապետ տուն քիլիսէի մէզգիւրտէ մութանթան սուրէթտէ Գուստասը Շերիֆի Թագտիս իթմիշ վէ պէլիղանէ պիր քարոզ սէօյլէմիշ սրը։

ԳՕՆՍԷՐ

Խասքեօյտէ Գալֆեան գրզլար Որբանոցը մէնֆաաթընա օլարագ իթթաը գարարկիր օլմշ օլան գօնսէր տիւնքի բաղար կիւնիւ սաաթ 8ին Գէյօղլունտա Թէօֆանիա սալօնընտա քէմալա մուվաֆֆագիյէթլէ իճրա օլը նրպ, գասրն վէ երքէք 400 քիչիկ միւթէճավուզ պիր հէմիյէթ՝ մէզքիւր գօնսերէ չիթապան օլմուշ օլարղընտան, էհալինին տիւնքի գօնսէրէ կէսմթերտիկի բաղգէթ՝ Որբանոցն միւտիրէսի միւտէպիրէսի Երանուհի Մարգարէտ հագգընտա հրատ իսթիլն մուհապէթ վէ թէվէճճիհ. հին պիր եմարէի սահիհէսի տիր։

Գոնսերէ՝ էվվէլա համիտիյէ մարշը իլէ պայլանրպ, հազրրուն պու մարշը գրզամէն խաթիտա էյլէմիշ վէ խիթամընտա չէտա էյլրրմարա թելագրը էյլէմիշ տիր։ Մուսթիտա. բէն Որբանոց գրզլարը՝ համիտ մէարիֆ չէվգէթլու գուտրէթլու Բաահ. չարմրզ էֆենտիմիզ հազրէթլերի իչիւն թէրթիպ օլնմրզ օլան պիր նազմէյի թէղանանի էյլէտիրէլերինտէ, հազրրուն՝ քէմալը իչթիսադտա խ. թիտա իտուպ, խիթամընտա թէքրար չէտատէն էլ չրրմրզ վէ մէմնունիյէթ վէ մէսրուրիյէթը ազիմէ ըզկար էյլէմիշ տիր։

Գունը միւթէաքրպէն սրբա իլէ Մ. Հէկէյ Թարաֆընտան եալընը զճա օլարագ բիանօ իւզերինտէ, վէ քէզա

ԻՏԱԼԻԱ ՊԷՏԹԻՆԷ

Բէֆիդիմիզ Սաուէ կոզէթասընդն պիր Թիւրքիալը մուխպիր թարաֆընան օլմագ իւզրէ Լոնտրատան ալրպ նէյը էթտիւ պիր գրմա մէգ թուպատա աթիտէքի միւթալէաթ կէօրիւլիւշ տիր։

«Ինկիլիզլերտէ ուսուլը թէէթիւր (գատընլարընդ գարանմասը) ճարի տէյել իսէ աէ, գատընլար Ֆրանսատա օլտրը կիպի տալմա զէվճլերինն ն էզտինաէ վէ էրքէքլէ իշինաէ պուլընմազլար։ Լոնտրատա թիճարէթլէ իշթիղալ իտէն ինաս (գատընլար) Բարիզէ նէսպէթլէ նատիր տիր։ Ինասընդ վաղիֆէսի ումուրը պէյթիւ իլէ իշթիղալ օլարընդն ինկիլիզլեր Ֆրանսըզլարտան զիյատէ թագտիր իտէրլեր։ Պիր ինկիլիզ խանէսի զիյարէթ իտիլտիքտաէ, խանէ սահիպինին զէվճէսի,—էկէր զամյրի (զիյարէթ իտէն զաթը) եվէլինտէն թանքմալը իսէ,—օնա կէօրիւնմէզ։ Ինկիլիզլեր քէնտի ազրապալարընդան օլմայան, եախսա ի թիմա իթիտլերի պիր զաթ թարաֆընդան թավսիյէ իտիլմէյէն պիր ատէմի միւսքին տէյել խանէլերինէ իտիալ իթմէզլեր։ Գու ուսուրն մուհաֆազաթ նամուս վէ ըֆֆէթ նօգթաի նազարընդան բէք պէօիւք ֆէվալիտի կէօրիւլիւր։

«Ֆրանսատա ճարի օլան վէ Տերսաատէթճէ ճէմաաթը [Խրիսթիան նիէ միլանընդան կիպտիքճէ թեամ միւմ իտէն «Թրախուտա» ուսուլինէ ինկիլիզլերտէ իթիպար իտիլմէզ։ Ինկիլիզլեր իշտիվանը պիր մուամէլէի սաբրանֆիյէ ատտ իթմէյիպ, սատէթը տիւնեէվիր թէէմին իտէն էսպապը մէշրուտէն պիրի մագամընդա թէլագդը իտէրլեր։ Պիր ինկիլիզ հիր իտիվանընդա քէնտիսի պիր ըէֆիգա տրար։ Ինկիլիզ գատընլարը ալէյէքսեր գանատքեր վէ զալբէթլի օլարդլարը վէ խրատմաթը պէյթիյտէն չէքինմէտիքլերի հիհէթլէ, զէվճ վէ զէվճէ ատրաընդտա իմթիգանսըզլըգ նատիրէն հասալ օլուր։ Ինկիլիզլերին ատվարէ միանգ ասէմխանէլերտէ իգամէթ թիմէլիպ հեր քէս քէնտիսինէ մախսուս պիր խանէ իսթիճար իթմէք զալբէթինտէ պուլընտրզր, պունդան էվվելքի մեգալետ պէյան իտիմիզ իտի։»

* *

Ինկիլիզլերին վէ Ֆրանսըզլարընդ ահվալ ու աթվարընա տաիր եազզլան հեբլհանկը մեգալէյի օգուսագ, Էվրօբանընդ էն միւթէսատին իշպուիքի գավմարը միանէսինտ իտարէի պէյթիյճէճ վէ հէյէթը իճթիմաէճէ պիր թագըմ ֆարգլար պուլունարդրը, վէ թարիգի մեհէնիրէթտ հեր նէ գատար տախի թէրագդը իթմիշ օլսալար, հալէա քէնտիլերինէ մախսուս ուսուլ վէ ախլագա սիւիւք իթմէքտ օլարգլարընը կէօրիւրիւգ։

Մէմամիլքը մահրուսէի Շահանէտ տախի հեր պիր միլլէթին ազ չօգ քէնտիսինէ մախսուս պիր ուսուլը պէյթիյէտի վէ ֆամիլեա էօմրունա թէայիւշիւ վէ հէյէթը իճթիմաիճէ քէնտիսինէ մախսուս ախլագը պուլընտրդը կիպի, միլլէթիմիզ ֆամիլեա էօմրունիւ զիյատէսիլէ սեվմէք, վէ «նահապետական» պիր ուսուլ իւզրէ թէչիլէթ իթմէք, վէ թաալիմ վէ թէարիս օլընմասը, վէ Ֆրանսըզ բօմանլարը վասիթասըյլա Ֆրանսըզ էօսրիւնին հեր պիր նէգաքէթ վէ սեֆահէթինէ վէ հեր պիր չիրկինլիկինէ քէսպը վուգուֆ իթմիշ օլմասը դը տրը։ Շարգտա Ֆրանսըզ լիսանընտան ագտէմ Իթալիան լիսանը իճրատի հիւքմ իթմիշ օլուպ, Թիւրքճէ լիսանտա օվագրթատան գալմա պիր Թագրմ Իթալիան քէլիմէլերի պուլընմագտա վէ չէհրի միկտէ տախի Ճինիվիզ ասրընտան գալմա պիր Թագրմ ասարը աթիգա միւշահէտէ օլանմագտա իսէ տէ, Իթալիան մէտենիլէթինտէն պիզլերէ չօգլուգ պիր չէյ աքս իթմէյիպ, Գէօրիւք Նարօլէոնդն սէֆէրլերինտէն պէրու Շարգտա եալրլմրզ օլան Ֆրանսըզ լիսանը՝ Ֆրանսըզ մէտենիլէթինն են բարլագ վէ են սաթհի վէ գօրեա իթմէսի են գօլայ վէ իլք կէօրիւնիւշտէ են լեզզէթլի վէ են քէյֆլի օլան հիհէթլերինի էհալի միզ իշինտէ եալրզ տրը, վէ տիկէր միւթէճավիր գավմարա նիսպէթէն, շու Թէէսիր միլլէթիմիզ իւզերինտէ պէլքի են զիյատէ հիսս օլընմզլ տրը։

* *

Էկէր իշպու Ֆրանսըզ մէտենիլէթի Թէէսիրի Թահթընտա միլլէթիմիզ տէ սէնատթլար վէ էնվալ Թիճարէթ վէ հիւնէրլէր արթմզլ, վէ իւլում ու ֆիւնուն խալիտէն խալը ֆէյդ ու Թերագդը պուլմուշ, վէ էհալի միդին ըէֆհտը հալինին Թէզալիտի. նի միճիպ օլմուշ օլան իտի, մէտենիլէթը մէզգիրէտէն ալրլամագատա օլընան պագը մահզուրլար ֆ գատար նազարը տրդգաթ տավէթ իթմէշ իտի։ Ֆիլմագը Ֆրանսըզ Թերպիէսի սալէսինտ պու կէնէքի կիւն տէ բէք հազրգ Թապալէրիմիզ վէ մահիր ավօգաթլարընդ վէ ալիմ միհէնթիսէրիմիզ վար իսէ տէ, շու մուհասէնաթ անճագ պագը էֆրատը նասա միհնասընը գալզգ, Թէքսիզ էհալի իւզերինէ Ֆրանսըզ մէտենիլէթինն վագը օլան Թէէսիրի՝ սիւս վէ շաշաատը արթրմագ վէ էհալիի իսրաֆա սէվգ իթմէք վէ էվվելքի էրմէնի խանէլերինն իտարէլի ուսուլընը իհլալ իթմէքտէն իպա ըէթ օլմուշ տրը։ Ելպէթթէ շու նէթիճէի ահվալտան տօլալը Ֆրանսըզ մէտենիլէթի միւքէմմելէսի մէսուլ Թութուլամալրզ, Ֆրանսըզ մէտենիլէթի նամը Թահթընտա Բարիզէ մախսուս օլան պագը մատա ուսուլարընդն տեյերինտէն զիյատէ օլարագ միլլէթիմիզ սիրալէթ իթմիշ օլմասը իշլերի պու հալէ կէթիրմիշ տիր։ Չունքի, Ֆրանսըզ գավմընը եազընտան թանքյանլար բէք ալեա պիլիրլեր վէ չեհատէթ իտերլեր քի, Ֆրանսըզ գատարընարը տախի խանէչնասլըզ խէսալիլի հասենէսինտէն մահրում օլմալրզ, քէնտի իշլերինի բէք էյի պիլիրլեր, վէ պա խուսուս Ֆրանսա վիլայէթերինտ, Ֆրանսըզ երքէք վէ գատընլարը էգօնօմիա իլէ Թէայիւշ իթմէյէ ալըշդան տրրլար, զաւիա սիւս վէ շաշատան իճթինամ իտէրլեր, վէ տերքեար օլան կուսթօլարը սալէսինտ, ատի պիր պասմալը աղբր պիր գումաշ ֆկիպի եազզլարրրրլար, վէ անճագ Բարիզ շէհրի, Թէքսիզ տիւնեանդն իսրաֆը սալէսինտ եաչամագտա օլարդընտան, մօտալը վէ սեֆահէթի Թէչվիզ իթմէքտ տիր քի, օնուն սալէսինտ Բարիզտ պինէրճէ գաընլար վէ երքէքլեր ճէսիմ մաղազալար իշլետերքէ քէսպը Թէայիւշ իթմէքտ տիրլեր։ Իշթե Ֆրանսըզ մէտենիլէթի նամրյա միլլէթիմիզտ նիմայան օլան իսրաֆ վէ սեֆահաթ իշպու Բարիզ մաղազալարընդն Թէչվիզաթը սէմէրէսի օլուպ, պէլքի երմէնի ֆամիլեալարընդն Ֆրանսըզ մօտալարընա վէ ուսուլ վէ աթվարընա սիւլիւք իթմէք իշին չէքտիքլերի զալբէթ վէ սարֆ իթտիքլերի բարալար Ֆրանսըզար նէզտինտ պիլէ իսթիհզալ մուճիպ օլապիլիր։ Ֆրանսըզար քէնտիլերի տախի իթիրաֆ իտէրլեր քի Ֆրանսըզարընդն երիզլինէ վուրուլան պիր թագըմ աշրդ մէշրեպլիք վէ սեֆիհլիք վէ միւսրիֆլիգ անճագ խարիճէ սէվգ օլունան էվվալ (արթիքլ տ'էքսբօր թասիօն) նէվինտէն օլուպ, պու շեյլեր անճագ եճնեպիլիրլերին բարասընը չէքմէք իշին իսթիյար օլունարդրը։ Բօգսա տարլ Ֆրանսըզ գավմը քէնտի իտարեսինի վէ բարանդն գէյ-

թաալիմ վէ թէարիս օլընմասը, վէ Ֆրանսըզ բօմանլարը վասիթասըյլա Ֆրանսըզ էօսրիւնին հեր պիր նէգաքէթ վէ սեֆահէթինէ վէ հեր պիր չիրկինլիկինէ քէսպը վուգուֆ իթմիշ օլմասը դը տրը։ Շարգտա Ֆրանսըզ լիսանընտան ագտէմ Իթալիան լիսանը իճրատի հիւքմ իթմիշ օլուպ, Թիւրքճէ լիսանտա օվագրթատան գալմա պիր Թագրմ Իթալիան քէլիմէլերի պուլընմագտա վէ չէհրի միկտէ տախի Ճինիվիզ ասրընտան գալմա պիր Թագրմ ասարը աթիգա միւշահէտէ օլանմագտա իսէ տէ, Իթալիան մէտենիլէթինտէն պիզլերէ չօգլուգ պիր չէյ աքս իթմէյիպ, Գէօրիւք Նարօլէոնդն սէֆէրլերինտէն պէրու Շարգտա եալրլմրզ օլան Ֆրանսըզ լիսանը՝ Ֆրանսըզ մէտենիլէթինն են բարլագ վէ են սաթհի վէ գօրեա իթմէսի են գօլայ վէ իլք կէօրիւնիւշտէ են լեզզէթլի վէ են քէյֆլի օլան հիհէթլերինի էհալի միզ իշինտէ եալրզ տրը, վէ տիկէր միւթէճավիր գավմարա նիսպէթէն, շու Թէէսիր միլլէթիմիզ իւզերինտէ պէլքի են զիյատէ հիսս օլընմզլ տրը։

* *

Էկէր իշպու Ֆրանսըզ մէտենիլէթի Թէէսիրի Թահթընտա միլլէթիմիզտ սէնատթլար վէ էնվալ Թիճարէթ վէ հիւնէրլէր արթմզլ, վէ իւլում ու ֆիւնուն խալիտէն խալը ֆէյդ ու Թերագդը պուլմուշ, վէ էհալի միդին ըէֆհտը հալինին Թէզալիտի. նի միճիպ օլմուշ օլան իտի, մէտենիլէթը մէզգիրէտէն ալրլամագատա օլընան պագը մահզուրլար ֆ գատար նազարը տրդգաթ տավէթ իթմէշ իտի։ Ֆիլմագը Ֆրանսըզ Թերպիէսի սալէսինտ պու կէնէքի կիւն տէ բէք հազրգ Թապալէրիմիզ վէ մահիր ավօգաթլարընդ վէ ալիմ միհէնթիսէրիմիզ վար իսէ տէ, շու մուհասէնաթ անճագ պագը էֆրատը նասա միհնասընը գալզգ, Թէքսիզ էհալի իւզերինէ Ֆրանսըզ մէտենիլէթինն վագը օլան Թէէսիրի՝ սիւս վէ շաշատը արթրմագ վէ էհալիի իսրաֆա սէվգ իթմէք վէ էվվելքի էրմէնի խանէլերինն իտարէլի ուսուլընը իհլալ իթմէքտէն իպա ըէթ օլմուշ տրը։ Ելպէթթէ շու նէթիճէի ահվալտան տօլալը Ֆրանսըզ մէտենիլէթի միւքէմմելէսի մէսուլ Թութուլամալրզ, Ֆրանսըզ մէտենիլէթի նամը Թահթընտա Բարիզէ մախսուս օլան պագը մատա ուսուլարընդն տեյերինտէն զիյատէ օլարագ միլլէթիմիզ սիրալէթ իթմիշ օլմասը իշլերի պու հալէ կէթիրմիշ տիր։ Չունքի, Ֆրանսըզ գավմընը եազընտան թանքյանլար բէք ալեա պիլիրլեր վէ չեհատէթ իտերլեր քի, Ֆրանսըզ գատարընարը տախի խանէչնասլըզ խէսալիլի հասենէսինտէն մահրում օլմալրզ, քէնտի իշլերինի բէք էյի պիլիրլեր, վէ պա խուսուս Ֆրանսա վիլայէթերինտ, Ֆրանսըզ երքէք վէ գատընլարը էգօնօմիա իլէ Թէայիւշ իթմէյէ ալըշդան տրրլար, զաւիա սիւս վէ շաշատան իճթինամ իտէրլեր, վէ տերքեար օլան կուսթօլարը սալէսինտ, ատի պիր պասմալը աղբր պիր գումաշ ֆկիպի եազզլարրրրլար, վէ անճագ Բարիզ շէհրի, Թէքսիզ տիւնեանդն իսրաֆը սալէսինտ եաչամագտա օլարդընտան, մօտալը վէ սեֆահէթի Թէչվիզ իթմէքտ տիր քի, օնուն սալէսինտ Բարիզտ պինէրճէ գաընլար վէ երքէքլեր ճէսիմ մաղազալար իշլետերքէ քէսպը Թէայիւշ իթմէքտ տիրլեր։ Իշթե Ֆրանսըզ մէտենիլէթի նամրյա միլլէթիմիզտ նիմայան օլան իսրաֆ վէ սեֆահաթ իշպու Բարիզ մաղազալարընդն Թէչվիզաթը սէմէրէսի օլուպ, պէլքի երմէնի ֆամիլեալարընդն Ֆրանսըզ մօտալարընա վէ ուսուլ վէ աթվարընա սիւլիւք իթմէք իշին չէքտիքլերի զալբէթ վէ սարֆ իթտիքլերի բարալար Ֆրանսըզար նէզտինտ պիլէ իսթիհզալ մուճիպ օլապիլիր։ Ֆրանսըզար քէնտիլերի տախի իթիրաֆ իտէրլեր քի Ֆրանսըզարընդն երիզլինէ վուրուլան պիր թագըմ աշրդ մէշրեպլիք վէ սեֆիհլիք վէ միւսրիֆլիգ անճագ խարիճէ սէվգ օլունան էվվալ (արթիքլ տ'էքսբօր թասիօն) նէվինտէն օլուպ, պու շեյլեր անճագ եճնեպիլիրլերին բարասընը չէքմէք իշին իսթիյար օլունարդրը։ Բօգսա տարլ Ֆրանսըզ գավմը քէնտի իտարեսինի վէ բարանդն գէյ-

մէթինի պիլիր օլուուրդը վէ մահգա մուճիպի հալրէթ օլան սէրվէթի ազիմէսինի տախի գրսմէն քէնտի հիւնէր վէ զալրէթինէ պօրճու իսէ, գրսմէն տախի քէնտի էգօնօմիսինէ պօրճու օլուուրդը Ֆրանսըզլար քէնտիլերի պէյան իթմէքտէ, վէ Ֆրանսըզլարը ախլագ պօղուգը ղընտան պահս իտէն էճանիպ իւզերինէ գահ գահ կիւլմէքտէ տիրլեր։

* *

Հէրքէսին քէնտի հալինէ կէօրէ մասրաֆ իթմէսինէ վէ մուճիպինճէ եվ իտարէսինի արթրմասընա, վէ քեար ու քիսպինէ կէօրէ գարուսընու պէօիւք աչմասընա քի՞մ նէ տէյպիլիր։ Ֆագաթ միլլէթիմիզտ էլան չէօլէ պիր հալ տախի միշատէ օլունմագտա տրը քի, հալ ու վագրթլարը միսատատ իթսին իթմէսին, պիր չօգ միլլէթատշլարընդ, քէնտիլերինտէն տահա զիյատէ սերվէթ սահիպի օլանլարընն մեսլեքինէ սիւլիւք իթմէյի, օնլար կիպի կիլինիպ գուշանմազը, օնլար կիպի սուրբելեր վէ զիյաֆէթլեր վէրմէյի. օնլարընն պուլընտրգլարը ճէսիլէթլերտէ, պալալարտա վէ թէաթրօլարտա կէօրիլմէյի, «չիք» վէ «ա ալա մօտ» պուլընմագ վէզալիֆինտէն ատտ իթմէքտէ, վէ էյէր էօլէ եաբմազլար իսէ, վէ էյէր չու մուճիպը խարապ ըէգապէթտ տէվամ իթմէզլեր իսէ, մէտենիլէթտ վէ թէրպիյէ ու նէգաքէթտ գուսուր իթմիշ օլաճագլարը զանընտան պուլընմագտա, վէ պինապէրին քէնտի գուվվէթլերինտէն զիյատէ մասրաֆ ալթընա կիրմէքտէ, վէ կիւնիւն քեարը քիֆայէթ իթմէտիրինտէն, պիթթապ սերմայետէն եէմէքտտ, վէ կիւնիւ կիւն իտէլիմ տէ եարընա Ալլամ քերիմ ֆէհմասընճա, իլերուսինի ասլա տուշունմէմէքտտ, վէ կէրէք քէնտիլերինն վէ կէրէք քէնտի ֆամիլեալարընն վէ չօճուգլարընն վէ պախուսուս գրզ չօճուգլարընն մատտի վէ մանէվի միսթագպէլինի թէհլիքէյէ տուշար իթմէքտտ պուլընտրգլարընտան, իշթէ չու ահվալ իւզերինէ հեր նէ տերքեճէ տրգդաթ ճէյալ օլունսա եէրի վար տրը։

Քեար պէօիւք օլմասրզը հալտէ մասրաֆտան քեսմէք տուճեա գուրուալրտան պէրու քեարը ագլ ատտ օլունմզլ տրը, վէ մատէմ քի քեարլար ագալմզլ տրը տեյի պիր թարաֆտան սրզրլթը իշեսիլիօր, տիկէր թարաֆտան մասրաֆ գաբուլարը նը պէօիւք աչմագ վէ կիւյա Ֆրանսըզ ախլեագրընա ուլմագ իշին պիր պարը կիրան ալթընա կիրմէք օմէ տէն պէրու տուրենտիլիկի վէ իհթիլաթ ու ֆեթանէթ վէ թասարրուֆիւլ միւշթեհիր օլան պիլիմ էնտաֆիլարըմզա վէ օնլարտան պիր տէրեճէ տախի եօգարրտա պուլընանլարա նէ՝ շերեֆի վէ նե տէ բէքճահը հալը մուճիպ օլաճագ պիր հալ օլմասրզը վէ աքսի իսէ բէք զիյատ իհթիմալտէն օլաուղը տեր քեար տրը։

Ա.

ՀՈՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԷ

Ֆրանսա հէյէթը վիւքլասընընն իսթիֆա իթտիկի մալիւմ տիր։

Ղարիպ պիր Թէսատիֆ օլմագ իւզրէ Իթալիա հէյէթը վիւքլասը ազասընտան պազրլարընն տախի մէվգրսը սարսրլմագտա օլորդը՝ Բօմատան չէքիլէն պիր Թելէկրաֆտա բիվայէթի օլընըյօր։

Իթալիանա պուհրանը վիւքլալը վիւճուտ կէմիրէճէք էսպապն նէ օլարդընա տաիր Բօմատան հիչ պիր խապէր ալընմամրզ իսէ տէ, «պիւտժէ վէ թասարրուֆ» մէսէլէլերինն՝ Մէճլիսը մէպուսանն իլէ հէյէթը վիւքլա արասընը աչմրզ օլարդլարը՝ Իթալիա կազէթալարընն նէչրիա թընտան անլաշրլմագտա տրը։

Ալէմանիանընն Քիել թերսանէսի ամէլէսինտէն Ալպերթ նամընտա պիր միւհէնտիսին՝ Ալէմանիա ինշաատը պահրիէսինէ տաիր օլան պիր թագրմ բլանլարը խարիճէ սաթմրզ օլմագ թէօհմէթիլէ թահթը թէվգիֆէ ալընտրդը կէչէն կիւն եազրլմրշ իսէ։

Պէրլինտէն իշար օլընտրզընա կէօրէ, մերգում միհէնտիս՝ պիր զաչ սէնատէն պէրու Քիել թերսանէսին-

տէ միւսթախտէմ պուլընտրդընտան՝ էլինտէ կէչէն բլանլարը՝ քիմսէնին խապէրի օլմագսրզն խանէսինէ կէօթիւրիւպ, պաչգա պիր քեաղրտա սուրբթինի ալտրգտան սոնրա պիր Տանիմարգալրյա կէօնտերմէքտէ, վէ օ տախի մեղքիւր բլան սուրբթերինի՝ Դօբէնհակտա Ֆրանսա սեֆարբթխանէսի մեմուրլարընտան պիրինէ թէսլիմ էյլէմէքտէ իմիշ։

Գու հալ՝ պիր գաչ սենատէն պէրու շու սուրբթլէ տեվամ էյլեմիշ իքէն, քէյֆիկէթ՝ Դօբէնհակտան Գերլին զապրթա իտարեսինէ կէօնտերիլէն իմգասրզ պիր մեքթուպտա իհպար իտիլտիկինտէն, միւհէնտիս Ալպէր՝ թահթը թէվգիֆէ ալընմրզ, վէ նէթիճէի մուհաքէմէսինտ հարբքեթը վաղբասը թէհագգուգ էյլեմիշ տիր։

— —

Զիգակօ սերկիսինէ եշեա կէօնտերիլմէսի իշին Էվրօբատա պուլընան սերկի պաշ գօմիսէրի Մ. Գերպան՝ ախիրէն Բաա իլէ միւլագաթ իտիլա, մեգքիւր սերկիլէ միշարէլէյ թարաֆընտան մուավէնէթ վէ թէչվիգաթ իճրասընը ըէճա իթմիշ տիր։ Բաա՝ պու պապտ միւմքին մերթեպէ մուավէնէթտէ գուսուր իթմէյեճէյինի պէյան, վէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ նէշրինէ տաիր Մ. Գերպանընն վագը օլան ըէճասը նը տախի գապուլ իթմիշ տիր։

— —

Օտեատա չետիտ թիֆօ խասթալրը զուհուր իտիլա, խասթախանէլերին տէ 700 գատար խասթա պուլընմագտա իմիշ։

— —

Սբանիատա գըշ բէք չետիտ օլուա, 8 նէֆէր քէօլիւ գրզը՝ պիր մահալտան տիկէր պիր մահալէ կիտէր իքէն եօլտա թիրիյէ թութուլգ, եէքտիկէրինէ սարբլմրզ օլարդլարը հալտէ տօնուգ թէլէֆ օլմրզլար տրը։

— —

Ախիրէն Սիպերիատա քէշֆ օլանան ալթուն մատէնլերինտէն Բէթերսպուրկա 201 բուտ ալթուն թօզու վէ 330 բուտ ալթուն քիւշքսի վիբուտա իտիպ, պուն՝ սիքքէ տարպ օլընճագ իմիշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազատ ոգ Գուրբուրդբ)

Բարիզ 20 փետր.

Բէիսը ճիւմհուրը՝ եէնի հէյէթը վիւքլեանը թէչքիրնի. Մ. Բիպօյա թէքիթի իթտիկի, վէ միւշարէլէյհին տախի տերհալ թէչէպպիւսաթը լազմէյէ իպթիտար էյլէտիկի մէվսուգէն բիվայէթ օլընբյօր։

Բէթերսպուրկ 20 փետր.

Կազէթալար՝ Ֆրանսատա պուհրանը վիւքլա զուհուրինէն տօլայը պէյանը թէէսիսէ իտէյօրլար. Նէվչ Վրէմ՝ պուհրանը մեգքիւրը զուհուրի՝ Ֆրանսա տիւշմանլարընա էլվերիշլի պիր զեմանտա վուգուա կէլտիկինի պէյան իտէյօր։

Բօմա 20 փետր.

Ամանս Սէնթ-Ալենին բիվայէթինէ կէօրէ, Իթալիանընն Մարսիլիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Սիմճանէթթի՝ Իթալիան տարնէրի թարաֆընտան Ֆուլուրը Ումամիլեի Օամանիէ մեճլիսը իտարեսի ազալրզընա Թալին օլընմրզ տրը։

Վիէննա 20 փետր.

Իմբերաթօր՝ բազար երթեսի կիւնիւ Մաճառ Տիեթ մեճլիսինի քիւշտ իթմէք իւզրէ Բէշթայա հարեքէթ էյլեմիշ տիր։

Պերլին 20 փետր.

Մեճլիսը մեպուսանընն պիւտժէ զ ամիսինը՝ պահրիլ պիւտժեսինի 8,700,000 մարգա թէնզիլ իթմիշտիր։

Քէսթօվա (Ինկիլթ.) 20 փետր.

Ճուտտա կիւնիւնտէն պէրու պուրատա պիր միւահիշ պօրա էսմէքտտ օլուա, պիր չօգ վարօրլար գապա գէտ օլմուշ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳԱՆՏԸՐՄԱ

Շեհրը մեգքիւրտէն տերճի զրմընտա մաթպասմրզա եազրլան պիր մէքթուպ տրը։

Միւլլիֆ էֆէնտի,

Շեհրիմիզ ումուրը միլլիէսինին հալը էսէֆիշթիմալրը ճերիտէի միւսթախտէմ պուլընտրդընտան՝ էլինտէ կէչէն բլանլարը՝ քիմսէնին խապէրի օլմագսրզն խանէսինէ կէօթիւրիւպ, պաչգա պիր քեաղրտա սուրբթինի կազէթալարդրն սոնրա պիր Տանիմարգալրյա կէօնտերմէքտէ, վէ օ տախի մեղքիւր բլան սուրբթերինի՝ Դօբէնհակտա Ֆրանսա սեֆարբթխանէսի մեմուրլարընտան պիրինէ թէսլիմ էյլեմէքտտ իմիշ։

Գու հալ՝ պիր գաչ սենատէն պէրու շու սուրբթլէ տեվամ էյլեմիշ իքէն, քէյֆիկէթ՝ Դօբէնհակտան Գերլին զապրթա իտարեսինէ կէօնտերիլէն իմգասրզ պիր մեքթուպտա իհպար իտիլտիկինտէն, միւհէնտիս Ալպէր՝ թահթը թէվգիֆէ ալընմրզ, վէ նէթիճէի մուհաքէմէսինտ հարբքեթը վաղբասը թէհագգուգ էյլեմիշ տիր։

— —

Զիգակօ սերկիսինէ եշեա կէօնտերիլմէսի իշին Էվրօբատա պուլընան սերկի պաշ գօմիսէրի Մ. Գերպան՝ ախիրէն Բաա իլէ միւլագաթ իտիլա, մեգքիւր սերկիլէ միշարէլէյ թարաֆընտան մուավէնէթ վէ թէչվիգաթ իճրասընը ըէճա իթմիշ տիր։ Բաա՝ պու պապտ միւմքին մերթեպէ մուավէնէթտէ գուսուր իթմէյեճէյինի պէյան, վէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ նէշրինէ տաիր Մ. Գերպանընն վագը օլան ըէճասը նը տախի գապուլ իթմիշ տիր։

— —

Օտեատա չետիտ թիֆօ խասթալրը զուհուր իտիլա, խասթախանէլերին տէ 700 գատար խասթա պուլընմագտա իմիշ։

— —

Սբանիատա գըշ բէք չետիտ օլուա, 8 նէֆէր քէօլիւ գրզը՝ պիր մահալտան տիկէր պիր մահալէ կիտէր իքէն եօլտա թիրիյէ թութուլգ, եէքտիկէրինէ սարբլմրզ օլարդլարը հալտէ տօնուգ թէլէֆ օլմրզլար տրը։

— —

Ախիրէն Սիպերիատա քէշֆ օլանան ալթուն մատէնլերինտէն Բէթերսպուրկա 201 բուտ ալթուն թօզու վէ 330 բուտ ալթուն քիւշքսի վիբուտա իտիպ, պուն՝ սիքքէ տարպ օլընճագ իմիշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազատ ոգ Գուրբուրդբ)

Բարիզ 20 փետր.

Բէիսը ճիւմհուրը՝ եէնի հէյէթը վիւքլասընը թէչքիրնի. Մ. Բիպօյա թէքիթի իթտիկի, վէ միւշարէլէյհին տախի տերհալ թէչէպպիւսաթը լազմէյէ իպթիտար էյլեմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 20 փետր.

Կազէթալար՝ Ֆրանսատա պուհրանը վիւքլա զուհուրինէն տօլայը պէյանը թէէսիսէ իտէյօրլար. Նէվչ Վրէմ՝ պուհրանը մեգքիւրը զուհուրի՝ Ֆրանսա տիւշմանլարընա էլվերիշլի պիր զեմանտա վուգուա կէլտիկինի պէյան իտէյօր։

Բօմա 20 փետր.

Ամանս Սէնթ-Ալենին բիվայէթինէ կէօրէ, Իթալիանընն Մարսիլիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Սիմճանէթթի՝ Իթալիան տարնէրի թարաֆընտան Ֆուլուրը Ումամիլեի Օամանիէ մեճլիսը իտարեսի ազալրզընա Թալին օլընմրզ տրը։

Վիէննա 20 փետր.

Իմբերաթօր՝ բազար երթեսի կիւնիւ Մաճառ Տիեթ մեճլիսինի քիւշտ իթմէք իւզրէ Բէշթայա հարեքէթ էյլեմիշ տիր։

Պերլին 20 փետր.

Մեճլիսը մեպուսանընն պիւտժէ զ ամիսինը՝ պահրիլ պիւտժեսինի 8,700,000 մարգա թէնզիլ իթմիշտիր։

Քէսթօվա (Ինկիլթ.) 20 փետր.

Ճուտտա կիւնիւնտէն պէրու պուրատա պիր միւահիշ պօրա էսմէքտտ օլուա, պիր չօգ վարօրլար գապա գէտ օլմուշ տրը։

ԽՈՒՑԻՐ ՊԷՏ ՇԱՀԻԱՆԸ

Սիամամպօլտա Գօսգա ճիվարընտա սաքին Տարիւշ Շէֆգաատան մուխրեճքէթթպէտէն 22-23 եաչլարընտա Խարի պէյ նամընտա պիրինին կէչէն չարչէնպիհ կէճէսի մէճրուհ ալարդը հալտէ պէկիր իլէ խանէսինէ միւրուտ իտէրէք, տերուտը խանէտ տիւշիւպ վէֆաթ իթմիկի կէչէն կիւն եազրլմրշ իտի։

Մուախխէրէն պու պապտ ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ, քէյֆիյէթ՝ զապրթալա աքս իտէր իթմէզ, տերուտը խանէտ պուլընանլար տերհալ իսթիճվապ օլընրզ, միւթէվէֆանընն գալն վալիտէսիլէ զէվճէսի՝ քէնտիսինին չարչէնպիհ ազչամը սաաթ 12տէ եվաէն չէրգրպ կիթտիկինի, վէ սաաթ 4տէ ավտէթ իթտիկի զէման գարուտան կէրէր կիրմէզ տիւշիւպ էօլտիկիւնիւ, վէ պու հալտէ մուտտիսէյհին տրչարրտա ճերհ իտիմշ օլմասը լազմ կէլեճէյինի տերմէյանէլէտիքլերինտէն, պէկիրճի պիմթեհարրի տէրտէսթ օլընրզ իսթիճվապ իտիտիքտտ, մերգում՝ միւթէվէֆանընն խանէսի էօնինէ գատար ատիմէն ավտէթ իթտիկինի պէյան իթմիշ օլարդընտան, վէ պէկիրճին իւզերինտէյվէ սոգգատա տախի հիշ պիր գան լեքէսի կէօրիւլմէտիկինտէն, վէ տիկէր պազը եմարելերէն տախի՝ Խարի պէյին տերուտը խանէտ մուրուրդը ան. լաչչրլարդընտան, պուչաղն Թէհարինէ իսթիճատ օլընրզ, գանը պուչաղ՝ խանէնին գուլուսընտան զուհուր իթմէքտէ, վագատ կէճէսի խանէտ պուլընան միւթէվէֆանընն գալն վալիտէսիլէ գալն բէտերի վէ զէվճէսի էրէտ Թահթը իսթինթագա ալընմրզլար տրը։

Գալն բէտեր օլան էանկն գուլէսի պէքճիլերինտէն Սատրդ աղա՝ քէնտիսի եաթաղա կիրիպ գալրսը տեօշէյի էանընտա տիքիշ տիքմէքտտէր իքէն ուղգալա տալարդրը, վէ պիր միատաթ սոնրա գաբրսրընն «գալդ» տիլ սէլէնտիկինի, վէ օտա գարուսը էօնիւնէ չէգտրդընտա տամամը Խարի պէյին էանընտա պուչաղ օլարդը հալտէ եէրէ տիւշմիշ վէ գալդընն տա (միւթէվէֆանընն զէվճէսի) անն իւզերինէ գարանմրզ օլուուղընը կէօրիւնէճ հէքիմ չաղրմագ իւզրէ սոգգաղա չէգտրդընը. վէ պունտան մատատա մալիւմաթը օլմասրզընը սեօյլեմիշ տիր։

Միւթէվէֆանընն գալն վալիտէսի իսէ՝ գօճասը ուլուր իքէն քէնտիսի գալզայա տիքիշ տիքմէքտտ օլարդընտան, կէճէ սաաթ 4տէ գարու չալընմաղա, գալն՝ գօճասը կէլմիշ օլարդընը անլայարագ լամպալը ալալ տրչարը չէգտրդընը, վէ գարուաչլարդրտան սոնրա «սան» տիլ պիր սէս իշտիրմէքտէ հէման օտատատան տրչարը գօտուուղը զէման տատամաարընն եէրէ սէրիլմիշ վէ գալդընն տա իւզերինէ գարանմրզ օլարդընը կէօրիւնէճ, տերհալ գօճասընը ուլյանարրրդ հէքիմէ կէօնտերմիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Միւթէվէֆանընն 14 եաչընտա վէ 6 ալրդ համիլէ օլան զէվճէսի իսէ՝ գօճասը գարուտան իշերի կիրէր կիրմէզ, եօգարը օտարընա չէգմրզ օլարդընը վէ գօնսօլրն կէօրդիւնէն պիր պուչաղ ալրպ աշաղը ենիքաէն սոնրա պուչաղը կէօսիւնէ վուրմուշ վէ օ անտատ եէրէ սերիլմիշ օլարդընը, վէ պունրն իւզերինէ քէնտիսի ֆէվգելատ գօրգարագ, չալտա իշ հիւքիմէթէ աքս իտէր տէ պաչարընա պիր պէլա կէլիր գօրգուսրլա պուչաղը ալրպ գուլուրա աթարդընը վէ քէտեր վէ վալիտեսինէ տախի թարաֆը հիւքիմէթտէն կէլէճէք մէմուրլարա Խարի պէյին տաչարտա մէճրուհ օլարագ եվէ կէլտիկինի սէօյլեմէլերինի թէնպիհ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Գունրն իւզերինէ Խարի պէյին քէնտի քէնտինի՞ մի էօլտիւրտիկիւ, եօգսա պիր ճինայէ՞թ մի վուգուա պուլարդը անլաշրլմագ իւզրէ իճրատ թեագրգաթա թեչէպպիւս օլընրզ, Խարի պէյին՝ իրգ ազչամը թեֆեճի պիր գարրյա կէտիպ, բարայա իգթիգասը օլարդընտան 50 լիրա վերմէսինի պէյան իթտիկի, վէ թեֆեճի գարը իսէ՝ էսկի պօրճու օլան 13 լիրալը վերմէտիքճէ հէնիտէն էօտիւնճ բարա վ

լեմէսի իւզերինէ տիւչարը մէէյուսիլէթ օլուշ օլորղը անլաշըլմշ իսէ տէ, քէնտի քէնտիսինի Թէլեֆ իթմիշ օլուպ օլմասրը անլաշըլմադ իւզրէ եվվելքի կիւն Զապթիէ նազրը աթուֆ· Նազիմ պէյ հազրէթլէրի տախի հազրը օլորղը հալտէ, միւթեվէֆքանրն նաչը մէզարատան չըգաբըլըպ, եարասը մուսլիմնէ իսլիմէքտէ պուչաղրն քէնտի վէ եա պիր պաչգասը թարաֆընտան վուրուլորը իհթիմալի գաթիէն Թարին օլընամազ, վէ ֆագաթ Թահգիգաթա ատէվամ իսլիմէքտէ պուլընմշ տրը։

Խալբի պէյին զեվվէսի իլէ գալրն բէյտերի վէ գալրն վալիտէսի Թահթը Թեվֆիֆէ ալընմշըլար, վէ տիւն տախի խութիճվապ իսլիմշէր տիր։ Զապթիէ նազրը նազիմ պէյ հազրէթլէրիլէ նէզարէթը միւշարէյհա մէմուրիին՝ տիւն կէճէ սաաթ 5է 6յա գասար Գազը Զապթիէտէ պուլընարագ իսթիճվապաթ վէ իճրաի Թահգիգաթլա մէշղուլ օլմուշլար տրը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Եէմէն վիլայէթինէ Իմամ գազասը գայմագամլըղը՝ Շուրաի Տէվլէթ գալէմի խուլաֆասընտան Նիհատէֆ·յէ Թէվֆիհ պուրըլմըշտրը։

* *

Մէչհուա օլան հիւսնիւ խըտմէթ վէ զարէթլէրինէ մէպնի Գուվարախանէ խասթախանէսի միւտիրի պինպաշը բիթ· Գէգիր Սըզգի էֆ·յէ Թէպտիլէն հիւնհիւ, վէ եվրագ մէմուրը միւազիմը եվվել Խալիլ Ֆէհմի էֆ·յէ ՆԻՆՀ Մէհիտի,

Մալէթը Սէնիյէ երբեանը հարպի·յէ ֆէրիգի սատ· Շաքիր բաշա հազրէթլէրինին հարէմի իֆֆէթ· հանըմ էֆ·իլէ, միւթեվէֆա Սիթրդ բաշանը զեվճէսի Մատամ Գարօլինէ Զնճի բիւթպէ Շէֆգատի նիշանը իհսան պուրըլմըշ տրը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Բասախանէի Ամիրե միւտիրի Գուվարի էֆ· հազրէթլէրինէ Ռուսիա տէվլէթի Թարաֆընտան Զնճի բիւթպէ Սէնթ Սթանիսլաս նիշանը իթա գելընմշ տրը։

—Ռուսանիա Խէֆիրի Թարաֆընտան եվվելքի ագշամ սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ օլընարագ, պուտա Խարիճիյէ նազրը Սախա բաշա հազրէթլէրիլէ մախտումը եավէրանը Շահանէտէն Շէրիֆ պէյ, լմահրիրաթը Խարիճիյէ պաշ քատիպինանում էֆ· եավէրանը Շահանէտէն հոգ բաշա հազրաթը վէ Ֆրանսա, Սբանիա, վէ Գէլճիդա սէֆիրլէրի վէ զէվճէլէրի վէ տիկէր պազը զեվաթ հազրը պուլընմըշլար տրը։

—Խարէլէրինին պիրլէշմիրիլմէ սինէ իրատէի Սէնիյէ սուլուր իթմիշ օլան Խալգալը զըրաթ վէ պարթը մէգթէպլէրի միւտիրիյէթը ումումիյէտինէ՝ Նաֆիա նէզարէթի թըզպը պաթարի միւֆէթթիշի գալմագամ Մէհմէտ Ալի պէյ, վէ պազը մուալիմլիքլէրինէ տախի Ալէմանիատա իքմալը թահսիլ իտէն Ռրիֆ, Ֆրանսատա Գրինեօ զրաթ մէգթէպինտէն մուխրէճ Խուտավերտի, Ֆրանսատա Մօնբէլիէ զրաթ մէգթէպինտէն մուխրէճ Լօժէն, Ֆրանսատա Մէրլիէ մէգթէպինտէն մուխրէճ Զաքարեան, Տէրսաատէթ զրաթ միւֆէթթիշի Աղաթօն Երուանդ վէ սարբէ նասպ ու թալին գելընմըշլար տրը։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթինին մէվգրի իճրալէ վաղ էյլէտիկի եէնի կէօմրիւք թարիֆալարը՝ Պրուսա Թիճարէթ Օտասը թարաֆընտան Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընա պիր լայիհա կէօնտէրիլմիշ, վէ մէզգիւր Օտանրն հիւքիւմէթը Սէնիյէ նէզտինտէ թէվասսութը բէճա իտիլմիշ տիր։

Պրուսա Թիճարէթ Օտասը՝ կէօնտէրիկի բաբօրիօտա, ֆապրիգալարտան վէ իրէք գօզասընտան ալընան բէսմին լաղվրյա գօզալարրն 10 սէնէ միւատէթլէ իխրաճաթը մէն իտիլմէսի լիզումը տերմէյան իտիլմիշ տիր։

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ պու պաղատ պազը մէվատանրն իլզահ իտիլմէսի իչիւն մեզգիւր բաբօրթօլը Պրուսայա կէրի կէօնտերմիշ, վէ Թալեպ օլընան իլզահաթրն վիւրուտինտէ իլճապը հալին միւզաքերեսի Թապիի պուլընմըշ տրը։

—Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան տէվլէթը Ալիյէ իլէ Թիճարէթ ահանամէսինին Թէճարտի միւզաքերաթը արզու օլունմաղլա, Ֆրանսա Թարաֆընտան Թային օլընաճագ մէմուրլարա եագընտա իճրաի միւզաքերաթա պաշլանաճագ տրը։

—Եէմէնին իսքիլէսի օլան հիւսեյատա մուգիմ Էտմոն Նամընտա պիր Գաթօլիք բահիպի՝ չէհրը մեզգիւրատ պիր սեթթեպ քիշաբը իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն բուխսաթ իսթիտա իթմիշ իսէ տէ, հիւսեյատա հիշ պիր Գաթօլիք պուլընմասընա մէպնի քէնտիսինէ ճեվապը բէտա վերիլմիշտիր։

—Ցերի խասթալարգլարը հագդընտա մուզաքերաթ վէ միւպահասաթ ճրա էյլէմէք իլզրէ կէլճէճք սեպ տեմբերատ Վիէննատա մուալիմ օսգթ· Գարուչինին Թահթը իտարէսինտէ պիր Թըպպ գօնկրէսի քիշատ օլընաճաղընան պահսլա ճեմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէ բէյսի Զօհրօս բաշայա կէօնտերիլէն պիր Թահրիրաթ՝ հեյեթը հեմիյեթէ Թէպլիղ գելընմըշ, վէ ճերեյան իտէն միզաքերաթի նէթիճէսինտէ տօգթ· Զամպազօ բաշա՝ մեզգիւր գօնկրէյէ իշթիրաք իտէճէք Թապիպերին եսամիսինի գայտ ու Թահրիրէ մեմուր գելընմըշ տրը։

Տօգթ· Զամպազօ բաշա՝ մեզգիւր գօնկրէտէ հազրը պուլընմադ արզուսընտա օլան աթըպպանրն եա տաիրեի ճէսիյէթտէ վէ եա խանէսինտէ պուլընան տեֆթերլերէ իսիմլերինի գայտ իթտիրմեյերինի բեճա իլէ պերպակեր, օրայա ազիմեթ իտեճէք աթըպպա իչիւն չըմենտֆեր իճրերեյերինին Թէնզիլ, վէ Վիէննատա էհվէն ֆիյաթլա իգամեթկեահ Թէտարիրի կիպի գօլալըգլար կէօսթերիլմէսի մուգաբրեր պուլընտրղընը պէյան իթմիշտիր։

—Ճէմիյէթը Թըպպիյէնին կէչէն ճումատա ագշամքի իճթիմաընտա, պազը աթըպպա չէճրիմիզտէ արթրգ ինգիլիզնցա խասթալըղընա Թէստիւֆ իթմէտիքլերինի պէյան իթմիշլեր տիր։

—Երզրումտա ինգիլիզնցանրն քէմալը չիտտէթլէ իճրաի հիւքմ էյլէմէսինէ մէպնի, մէմլէքէթ Թապիպինին Թէքլիֆի մուճիպինէճ մէք Թեպլեր 2½ ալ իչիւն Թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Մեզգիւր խասթալրգ Գէյրութ, Զաֆրանպոլու, Գոլու, Գարթրն վէ Երբելի Թարաֆլարընտա տախի իճրաի հիւքմ իթմէյէ պաշլամըշ տրը։

—Իդմիր վիլայէթինէ ֆիլոգսերա խասթալրղընն տեֆի չարէսինի միւզաքերէ իթմէք իլզրէ Թիճարէթ Նեզարէթինտէ 2 հաֆթատան պերու, «ֆիլոգսերա գօմիսիօնը» նամըյլա պիր գօմիսիօն ագտը իճթիմա իթմէքտէ օլորղը մալիւմ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, վիլայէթը միւշարէյէյհատա իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլան ֆիլոգսերանրն տեֆի իչիւն սարֆը իգթիզա իտէն մեպալեղ՝ չիմտիլ գատար գուրուիւզիւմլերտէն ալընան պիր բեսմը մախսուստան Թէսվիլ իտիլմիշ իսէ տէ, Թէպատի էհնէպիլէճէն պուլունան պաղ սահիպլերի՝ պու բեսմի Թէտիլէտէն իսթինքեաֆ իտերէք, բեսմը մեզգիւր եալընը Թէպատի Օսմանլիլէտէն պուլընան պաղճըլարա միւհնասրը գալմըշ, վէ պունլարրն իսէ Զըրաաթ Սանդրգլարը իչիւն մուխասսէս օլան բուսուսը վերիրքէն պաչգա ֆազլա օլարադ ֆիլոգսերա իչիւն տախի պիրեր բեսմը մախսուս իթասյա միւքելլեֆ մուրըլմասը հագգալը կէօրիւլէմէյէճէկի՝ Թապիի պուլընմըշ օլորղընտան, Շուրաի Տէվլէթէճ ֆիլոգսերանրն իմհասը իչիւն Զըրաաթ Սանդրգլարընտան պիր մըգտար բարա իթասյա պէրապեր, Տուլուրը Ումումիյէ իտարէսինին տախի պուիչտէ սէնֆասաթը մէվճուտ օլմագ հասէպիլէ, օնատ տախի սէնէվի 300 լիրա ալընմասը կիպի պազը Թէտապիր իթթիխազը Թասավվուր օլընարագ, քէյֆիյէթ՝ խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլընմըշ իսէ տէ, մէսարիֆը վագրանրն 4տէ 3 մըգտասրընրն՝ զաֆէն սէրմայէսի մահտուտ օլան Զըրաաթ Գանգասընա Թահսիլի մուվաֆրգ կէօրիւլէմէսիկի կիպի, ֆիլոգսերա իլլեթինի մահվ իթմէք իչիւն իգթիզա իտէն Թետապիրի մէվգրի իճրայա գօյաճագ գօմիսիօնրն սուրէթը իտարէ վէ Թէէսիսինի վէ էսասը հարէքեթինի միւպէրին պիր բըօկրաս տախի մէվճուտ օլմասրընտան, պու ճրէճեթլերին արիզ ու ամմիգ Թեագիգիյէ մէնաֆիի ումումիյէյէ էն մուվաֆրգ պուլընան մուգաբրերաթրն իթթիխազը միւգթեզի էմր ու իրատէի հազրեթը Բատիշահիէն պուլընմաղլա, քէյֆիյէթ՝ մագամը Սատարէթտէն Շուրաի Տէվլէթէ, վէ օրատան տախի Թիճարէթ Նեզարէթինէ հեվալէ գելընմըշ, վէ իչթէ Նեզարէթը միւշարէրեյհատա ինիգատ իթմէքտէ պուլընան ֆիլոգսերա գօմիսիօնը՝ պաղատ պէյան օլընան ահվալ իլե իչթիղալ եդիմէքտէ պուլընմըշ տրը։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԻ ՕՍՄԱՆԵԷԼ

Վարիտաթը մուխասսէսէ իտարէսինէն կէյէն իլան.

Միւսքիրաթ բեսմը պէյիլէսինին 1ինճի Թագսիթի միւատէթի օլան 1308 սէնէսի չէհրը մարթը Թեգարրուպ իթմէքտէ օլուրընտան, Տերսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտ միւսքիրաթ սաթանլարրն՝ Գէյիյէ Նիզամիամէսինին 14ինճի մատատէսի մուճիպինճէ միւատէթը Թէէսիյէի նիզամիյէ օլան չէհրը չուպաթ իչինտէ բեսմը պէյիյէի իլիֆա իլէ միւճէտատէն Թեգրբերերինի ալմագ իւզրէ Նիզամնամէի մեզգիւրրն 10ընճը մատատէսինին սօն ֆըգրասը աճբեատրնա Թեվֆիգէն զիքր օլունան չէհրը մարթ հուլուլինտէն եվվել պիզգաթ Գէյիյէ միւարիւթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլճէյի, վէ բեսմը մեզգուրրն ախզյյա միճճատատէն Թեգբերէ իթասրնա միւարիւթը մումարիլէճճա պու կիւնտէն իթթիպարէն պէտ ու միւպաչէրէթ օլունարընտան, մեզգիւր մարթ իպթիտասրնա տէկին կէլիպ Թեգբերէ ալմայալար հագլարընտա միճճաղաթը նիզամիյէնին պիլախսթիսնա իճրա գելընճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլընար։

* *

Թէնպէքի պէյիյէ բեսմինին՝ պէհէր սէնէ մարթ իպթիտասրնտան եվվել եանի չուպաթ իչինտէ Թէէսիյէսի նիզամը իգթիղասրնտան օլտուրընտան, Տերսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտ իլէ Գազաղ իչինտէ Թէնպէքի սամանլարը՝ իչպու 1308 սէնէսի չէհրը մարթ հուլուլինտէն եվվել Տերսաատէթ Միւսքիրաթ բեսմը մերի վէ պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլա բեսմը պէյիյէյէրինի վերիպ Թեգբերէ ալմասրը լազմ կէլճէճ իլե իլան օլընը։

1 չուպաթ 307 5—4

ԲՕԼ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՈԼ ՃԷԼԱԼ ԳԼԵ ԽԱՆԸ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԻ

Ն՝ 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմատա 80 նումէրօրը մաղազատա մուգիմ կէօզէ, ճէրրահլրդա վէ եէնի տօղմուշ չօճուգլարրն իսթիմալինէ մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ սաթան Մ· ԲՀԼ Ֆօլինճ, միւշթէրիլէրինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սթամպոլատա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 մաղազատա պիր մունթազամ չիւպէ քիւչատ էյլէմիշ տիր։

Գունլարատան պաչգա մեզգիւր մաղազատա Գալաթատաքի մաղազատա պուլընտրը կիպի, եումուշագ վէ սէրթ լասթիքատէն եարըմըշ միխթէլիթ ալէաթ, գասրգ պաղլարը, չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, պարօմէթրօ, թերմօմէթրօ վէ սարրէ ուճուզ ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը։

Էնվար ճիսս չէլիքատէն վէ ալթունատան կէօղիւլբլէր տախի մէվճուտ տրը։

ԳԻՆԱ-ԼԱՐՕՇ ՖԷՐԻԻԹԻՆԷՕ

Ֆէնրը Թըպպ՝ նարին վիճուտը չօճուգլար իլէ միատ ֆէսատրնա միւպթէլա օլան գատրելարա գրնագրնա իլէ չէլիք իթասրը Թէրճիկ իսէր քի, պուրն հէր իքիսի տէ Գինա-Լարօշ Ֆէրիիթինէօ Թէրթիպինտէ միւքէմմէլէն մէվճուտ տրը։ Մէգգիւր Թէրթիպին հիւանիւ Թէէսիրի սէրիան միւշահէտէ օլընտրը կիպի, լէզզէթի տէ էն կիւճ իլամ իչէնլեր իչիւն պիլէ խօշ տրը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Եէմէն վիլայէթինէ Իմամ գազասը գայմագամլըղը՝ Շուրաի Տէվլէթ գալէմի խուլաֆասընտան Նիհատէֆ·յէ Թէվֆիհ պուրըլմըշտրը։

* *

Մէչհուա օլան հիւսնիւ խըտմէթ վէ զարէթլէրինէ մէպնի Գուվարախանէ խասթախանէսի միւտիրի պինպաշը բիթ· Գէգիր Սըզգի էֆ·յէ Թէպտիլէն հիւնհիւ, վէ եվրագ մէմուրը միւազիմը եվվել Խալիլ Ֆէհմի էֆ·յէ ՆԻՆՀ Մէհիտի,

Մալէթը Սէնիյէ երբեանը հարպի·յէ ֆէրիգի սատ· Շաքիր բաշա հազրէթլէրինին հարէմի իֆֆէթ· հանըմ էֆ·իլէ, միւթեվէֆա Սիթրդ բաշանը զեվճէսի Մատամ Գարօլինէ Զնճի բիւթպէ Շէֆգատի նիշանը իհսան պուրըլմըշ տրը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Բասախանէի Ամիրե միւտիրի Գուվարի էֆ· հազրէթլէրինէ Ռուսիա տէվլէթի Թարաֆընտան Զնճի բիւթպէ Սէնթ Սթանիսլաս նիշանը իթա գելընմշ տրը։

—Ռուսանիա Խէֆիրի Թարաֆընտան եվվելքի ագշամ սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ օլընարագ, պուտա Խարիճիյէ նազրը Սախա բաշա հազրէթլէրիլէ մախտումը եավէրանը Շահանէտէն Շէրիֆ պէյ, լմահրիրաթը Խարիճիյէ պաշ քատիպինանում էֆ· եավէրանը Շահանէտէն հոգ բաշա հազրաթը վէ Ֆրանսա, Սբանիա, վէ

1881 Դեկտեմբեր 8|20 Թարիխլի գազասընամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թէսվիյէսի իչիւն Թախսիս օլընան վարիտաթ.

ՕՆԸՆՃԸ ՍԷՆԷ—ՅՈՒՆՎԱՐ 1892

ՎԷՐԿԻ

	Վիլայաթ իտարէսինին հասըլմաթը սաֆիյէսի		ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՅԷ Իտարէնին վիլայաթ վէ մէզբէզաքի մէսարիֆաթը.							
					Կէչմիշ այլար եէքիւնիւ		1892 յունվ. նիհայէթինէաքը		1891 յունվ. նիհայէթինէաքը	
	Ղրուշ		Լիրաի Օսմանի		Լիրաի Օսմանի		Լիրաի Օսմանի		Լիրաի Օսմանի	
Թիւթիւն (Գազայանրն Թեսվիյէսի) Թութուզ Էվվալգը սահիֆէ Միւսքիրաթ Գալրգ Իպէք Միւսթեհիյէթը ումումիյէտէն վիրիլէն մէսարիֆ	7,507,844	97								
	443,495	56								
Հասըլմաթը սաֆիյէ	7,064,349	41	68,967	09	837,882	48	906,849	57	863,694	15
Բէժիրին Թախսիսաթը					750,000		750,000		750,000	
Գուլկարիսթան վէրկիսի Թային օլունընճայա գատար Թիւթիւն աշարընան 100,000 լիրա.	268,760	63	2,635	05	74,287	02	76,922	07	82,845	53
Գրգրրը ֆաղլաի վարիսաթընա մահուպէն Թիւթիւն աշարը պագիկսիյէ կէօմրիւք իւզերինէ վերիլէն հեվալելերտէն 130,000 լիրա.					51,298		51,298		51,298	
Շարգի Ռումէլի վերկիսինէն զագայա					126,688	60	126,688	60	139,357	46
Թէնպեքի բեսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզերինէ քեշիտ օլանան բալիգալարտան					25,000		25,000		25,000	
Սբրպիսթան, Գարատաղ, Գուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խապէթ իտէն տուլունատան.										
Եեքիւն	7,333,110	04	71,602	14	1,865,156	10	1,936,758	24	1,911,665	14
Սանդրգատա մէվճուտ մեպլաղ իւզերինէ ալընան ֆայդա									212	91
Թեպտիլը տեքքէ ֆարգը										
Ճէման եեքիւն	7,333,110	04	71,602	14	1,865,156	10	1,936,758	24		
1891ին այնի միւատէթ (1)	8,046,558	94	78,842	23	1,833,035	82			1,911,878	05

	Ղրուշ		Լիրաի Օսմ.		Լիրաի Օսմ.		Լիրաի Օսմ.	
1890 ապրիլ 18|30 Թարիխլի մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ 100տէ 4 ֆայիզլի Թահվիլաթա մահսուպէն Թեսլիմաթ			215,250				295,000	
Տույունը ումումիյէ իչիւն էյվրօպայա կէօնտերիլէն վէ Սթամպօլատա Թէէսիյէ օլունան մեպլաղ			1,508,472	31			1,573,089	68
Տույունը Ումումիյէ մեճլիսը իտարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			26,094	14			25,932	14
Գանգը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ ալթունը վէ հիսապաթը միւխթէլիֆէ			135,537	15			2,147	06
Թեպտիլ օլունմագ իւզրէ Գանգը Օսմանիյէ գօնուլան նագտ	5,287,538	23	51,368	36			19,955	39
Մէրքէզ ասանարղրնատա մէվճուտ նագտ ալթունը							47	90
Սանդրգատա մէվճուտ Թեպտիլ օլունաճագ սէքքէ	3610	59	36	28				
					1,936,758	24	1,911,878	05

Մէճլիսը իտարէ իչիւն

Ռեֆ·

Ժ· Օզարէ

Մէճլիսի Գատիպ

Բրինզիկ

Տէրսաատէթ 3/15 փեբր· 1892

(208)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹՈՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ· Ա·

«Ես զքեզ կը սիրէի նոյն իսկ քիչ մ'ալ այդ բանին համար։ Դու գիտես թէ ես ինքզինքս կը ճանչնամ··· ես շատ հպարտութիւն ունիմ։ Քու կողմանէդ չափազանց հանդարտութիւն մը զիս նուաստացուցած պիտի ըլլար։ Իւր բուն արժէքը գիտցող կնոջ մը համար շատ զզուելի բան է զինքը ձեռք անցունող երիկ մարդուն չափազանց հանդարտ գոհունակութիւնը։ Դու երբէք անձնագով եղած չես··· Դու երբէք ինծի հետ չես ունեցած այնարհակալի այն կերպերը, տիրող այն նայուածքը որք կանանց ոմանց աչքին շատ կը զարնէ, և ես այն կիներէն եմ։

«Դու երբեմն անիրաւ, դժնեայ և խիստ էիր, վասն զի կը վշտակրէիր··· և կը վշտակրէիր, վասն զի կը վախնայիր թէ մի' գուցէ քու կիդ չըլլամ բաւական, վասն զի երկիւղ ունէիր զիս կորսնցնելու։

«Ինծի պէս կնոջ մը համար ի՞նչ փաղաքշական մեծարանք։

«Թէև դու ես, բայց միայն մէկ վայրկեան մը եթէ «—Աստուա՛ծ, այս կինը իմս ըլլալովը՝ արդեօք ո՞րչափ երջանիկ է—» ըսել ուզած ըլլայիր, քեզմէ նողկանք պիտի զգայի։

«Ստոյգ ճշմարտութիւնը կուզե՞ս լսել։

«Անհաւասիկ այս բանը նախ և առաջ զիս ամուսինէս անջատեց։

«Նա ինքզինքին կը հիանար, ինքզինքը մեծ հանճար մը կը կարծէր, ուրիշները կանգոնէր ու կարհամարհէր և անդադար ինձ կ'ըզացնէր, կամ կը կրկնէր և կամ կը կարծէր թէ ես Աստուծոյ փառք կուտայի իրեն պատահելով իրեն հետ ամուսնանալու երջանկութիւնն ունեցած ըլլալուս համար։

«Միշտ իւր ամուսնական իրաւանց վրայ կը խօսէր, և փոխանակ ամուսնութեան ծանրագոյն շղթան ծաղիկներով ծածկելու՝ բրտութեամբ և ցուցամոլութեամբ զայն իմ ըմբոստ միսերուս մէջ կը մխէր։

«Բաց յայտնանէ իմ վրայ նախանձոտ չըլլալու համար ըստ ինքեան այնչափ գերազանց մէկը չէր, թէև ինքը այնպէս կըսէր և կը կարծէր։

«Իմ փայլիս տեսնելով կը տառապէր։

«Եթէ խօսէի՝ մտատանջութեան կը մատնուէր և քիչ մ'ալ իւր լուսկեցութեամբը կամ աղօտ ու անհամ խօսքերովը կ'ստորնանար։

«Կը շողոքորթէի իւր ունայնասիրութիւնը և միանգամայն մտատանջութեան կը մատնէի զինքը։

«Զիս աննշան երեւցնելու համար ամեն ճիգ կը թափէր· գոնէ մէկ անգամ իմ արժէքս չ'պանծացուց··· ամենեւի՛ն։

«Իմ հետս հատու, վարդապետական և իշխանական եղանակաւ մը կը խօսէր։

«Իմ կարծիքներս կարհամարհէր, կամ իմ դիտողութիւններս բանի տեղ չէր դներ այնպիսի մարդու մը պէս՝ որուն համար կնոջ մը գաղափարներն ու զգացմունքը բնաւ արժէք մը չունին, թէև յաճախ հետեւեցաւ իմ խորհրդոյս և քանիցս նկատողութեան առաւ իմ դիտողութիւններս։

«Զիս այնպէս կը գործածէր, ինչպէս դաւառացիները կը գործածեն իրենց ամենէն աւելի սիրած բաները։

«Դուն գաւառները, գիւղերը գացած ես։ Շրջազգեստներով և ճերմակեղէններով լեցուն դարաններ տեսած ես· այդ շրջազգեստները չեն հագնուիր, այդ ճերմակեղէնները չեն գործածուիր։

«Գաւառացի մը երբ մինակ է՝ կը բանայ այդ դարանները՝ մէջի գանձերը դիտելու համար, բայց մէկուն չ'ցուցներ և ինքն ալ չգործածեր զանոնք։

«Զիս կը սիրէր, ինչպէս այն բարի գաւառացիները կը սիրեն իրենց հանդերձանոցը։

«Զիս ճերմակեղէններու դարանը դնել կերազէր։»

Հանրիէթ միանգամայնգթութեան և սիրտանաց ժպիտ մ'ունեցաւ։

—Անոր քով կ'ստորնանայի,—բաւ նա յանկարծ։—Եթէ զքեզ ճանչցած չըլլայի՝ ինձ այնպէս կը թուի թէ պիտի անչքանայի և պիտի ներհէի։ Զերջապէս վարժուեցայ այն սահմանափակ կենցաղոյն, գտայ անոր մէջ քնէական հրապոյր մը։ Ես բնաւ չէի սիրեր Լէոն տը Բրանժէնը, բայց հաճոյք կ'զգայի իմ տանս մէջ, և ամեն օր սնոտիաբանութիւններով ժամանակ կանցունէի, որով իմ կենցաղս աւելի ստորին վիճակ մը կառներ և կը հետաքրքրուէի այդ սնոտիաբանութեանց։

«Դուն եկար··· զքեզ սիրեցի··· Այս բանն զիս արթնցուց, և դատեցի այն կեանքը՝ յորում պիտի թաղուէի··· այն երջանկութիւնը՝ որով իմ սիրտս ու միտքս պիտի թոչնէին և շիջանէին։

«Կուզե՞ս որ ըսեմ թէ ի՞նչպէս սիրեցի զքեզ։ Ուրիշ մէկուն չպիտի ըսէի զայս։ Քեզ ամեն բան միտ ըսած եմ··· զայս ալ կրնամ խոստովանիլ···

«Կը ճանչնայի քու անունդ··· զքեզ ճանչնալէս առաջ··· Ցեսած էի այն անդրիները, այն արձանները որք քու համբաւդ հռչակած են··· և սապէս կը մտածէի։

«—Այս մարդը սիրել գիտնալու է։—»

«Օր մը իրարու պատահեցանք ընկերութեան մէջ··· Ցակաւին աչքիս առջեւն ես··· մէկ արմուկդ վառարանին վրայ կրթնցուցած էիր այն սրահին մէջ ուր ես կը մտնէի···

—Իչխան ···ին տունը։

(Շարունակելի)

ԻՒԻՍ—ՖԼՕՐ

Բարիզէ Ս. Գուրժուա վէ Դուա-բանեասընըն կիւզելիք բուտրասը։

Բարիզուէի թէաթրոլարըն վէ պիւ-ճիւմէկ օյունճալարա Բարիզ միւթէպէրանընըն գապուլ իթտիկի եէկեանէ բուտրա տրը։

Իշպու կիւզելիք բուտրասը Գէյօղ-լունտա Տօղրու Եոլտա աթիտէքի տիւ-քեան վէ մաղազալատա պուլունը։

Ալպէր Բիւնէթ

Ն։ 743տէ Բիկվալիօնտա

Ն։ 420տէ Խրիսսէի վէ Գուա. տա Գազար Ալէքսանտա (Բուլուդ-գա)

Ն։ 307տէ Ցըսիվիլ Ֆլամանտա Ֆիւշիւք Պօն-Մարշէտէ

Ն։ 315տէ Ս Վարիյէթէ

Ն։ 19տա Գալաթատա Ս Ժէնի

Գէյօղլու իլէ Սթամպոլ վէ Գալ-բաղրլար պաչընդն պիլիւմէ բասը-Թալը տիւքքեան վէ մաղազալարընտա տախի պուլունը։

Գուլթուսը՝ 20 ղ. Ֆիյաթլա ֆի-ռուլիթ օլունը։

ՏԷՐՈԱՍՏԷԹ ԿԱՂ ՇԻՐԲԷԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻԹԷՍԻ

Թարաֆընտան կէլէն իլան։

Կէյլէն սէնէ եէվմը Վէլատէթը հազրէթը Բասիշահի մինասէպ-Թիլլէ հավա կազբյա վուգու պու-լան Թէնվիրաթ՝ բէք զիյատ Թագ-տիր օրընմէշ օյմաղլա, պու սէնէ եէվմը մէսուտը մէզքիւրը միւթէ-գաբրիպ իւլ հիւլուլ օյմաք (Բուսի մարտ 3) հասէպիլէ Թէնվիրաթ իճ-բասը իչիւն կէյէն սէնէքիւրէն սա-տա էէնիտէն պիր խալը զեվամ Թա-բաթբընտան տախի Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթը Թէնվիրիւէսինէ միւրաճա-աթ վուգու պուլմագտա օյմրընը-տան, շիրքէթը մէզքիւրէ՝ օ եօլտա Թէնվիրաթ իճբասը արզուսընտա պուլունալարընը՝ տէրճալ սբբաբբլա-բընը իճբա էյլէմէլէրինէ, վէ սոն կիւնլերէտ վուգու պուլաճագ սբ-բաբբլարընը վագթընտա իճբասընը Թէճհհիւա իտէմէյէճէյինի իլան իտէր։

ՄԻՒՏԻՐԻԹԷԹ

Տէրսաատէթ 4 փետր. 1892

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի-նին Թահկիք Թէէմինաթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.

ԹԷՄԻՆ ՕԼՄԱՒԾ ՍԷՐՄԱՑԻՍԻ 105 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մեր։ Էս-էրսի Ֆրանսէ Լէօն չէհրինէ

Ն։ 61 Բէբէ-դէր օտաղէնա

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ուսմանիսի Գրասագա Յովհաննէս Ե. Գոտուրեան

Տէրսաատէթտէ պաչլրճա ա-ճէնթի Շէյխիսլամ խանընտա Ն։ 11 մամազազատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Իչպու գումբանեա՝ Թէէմին իթմիշ օլտուգը մէպալղը պիր հնսապը մախ-սուսպա հէր իւշ այտա պիր միւշթէրի-լէրինէ Թէվկի իքմէքտէ օլուպ, էհա-վկէ էգօնիմիպը Թէսիլ իթմիշ իչիւն շիտայէ գատար Թէշէքքիւլ իթմիշ վէ բէք սիւրաթլա իլեր-լէյէրէք, ազ վագըթտա 50—60000 ա-պօնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր ատամ միւտտէթը էօմրիւնտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգօնոմիա ի-տէրէք քէնտինէ վէ եախատ քէնտի վարիսլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 Ֆր։ պիր սէրմայէ Թէտարիք ի-տէպիլիր։

Իշպու գումբանեա 1881 Թարիխին-տէն իթիպարէն մէմլիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պաչլամըշ օլուպ, Թիւր-քիանընը պաչլրճա չէհիրլէրինտէ ամէն-Թէ օլմագ իսթէյէնէլէրին՝ Պրուսատա մուգիմ գումբանեանընը միւտիրը ուսմա-միսի Յովհաննէս էֆ. Յ. Գոտուրեանա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 20 փետր.

Ինգլ. էսկամը Ինկ. Էր.	95·87
Օսմ. էսկամը աչէլար	18·37
» » գաբանտը	18·37
» » Սէէրի Ա	44·¾
» » » Գ	25·½
» » » Ս	18·⅛
Օթօման 1871	2·¾
Օսմանլը Գանգասը	11·37
Բուսիա խթիգրազը	102·⅞
Մեքսիք տուչ. մութթահիտէ	94·⅜
» իմթիյազը	098·
Տարբա Սանիյէ Մըսրը	94·
Ծիլիա խթիգրազը	102 ½
Գուլկար խթիգրազը	82 ½
Դամպիս Բարէտ 3 տյ վատէ	25 40·

Բարիզ 20 փետր.

Ֆրանս. էս. 3 % Ֆր.	95·82½
» » 4½ %	104 95
Եկեղ Օսմ. էսկամը աչէլար	18·60
» » » գաբանտը	18·62½
Մէյտոդէլ	-
Սէէրի Գ.	-
» Ս.	-
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	73·87½
Օսմանի	545·
Օսմանլը Բէյժիի էսկամը	-
» Գանգասը	834 37½
Դրէքսի Լէօնէ	785 75
Դրէքսի Ֆօնսիէ	1205
Ֆօնթուսար տ'Էսպանիա	490·
Սիւէզի ազբսիոնը	2723 50
Իթալիա էսկամը	89
Մըսրը ֆօնտ. մութթահիտէ	477 50
Ռուրիէ Թիւրքի	415
Նուանան 3 % 1879	512·50
Դամպիս 3 տյ վատէ	25·22

Վիէննա 20 փետր.

Լօնտրա իւզերինէ գա՛զբս	118·70
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	36 90
Օսմանը Բէյժի ազբսիոնը	162·50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ռում. տիւն ազչ. գազ.	20 06
» » » էն եիւքսէք	20·08
» » » էն ազչագ	20 06
Գաս սապահ ազչարը գ. ք.	20·07
Թանվիւրքը Օսմանկէ	75 10
» » » էն եիւքսէք	75 15
» » » էն ազչագը	75 10
» » » ազչարը գ. ք	75 06
Սէէրի Ա.	44 20
» Գ.	24·30
» Գ.	20 10
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	75 ½
Ագչէ ֆոթիի	7·½
Բէյօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	40·

ՀԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	7-15
Սթամբոլ պանգասը	4-15
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-
Բէյժի ազբսիոնը	15-26
Թրամվայ	6-10

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖՈՅԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տառ	Հայտ.
Գէյազ մէհրանյէ ֆ.ազը	108-15
Մէթրոլիզ »	98 20
Գէյլէք »	102-
Ալթբարգ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսայ ալթունը	87-20
Բոլ	89-10
Գրէկոյ ալթունը	51-10
Դուգան գայմէսի	9 1

ԹԱՍԾԻԼ ԶՈՆԱԼՂՅԱՆ

10) լիք » »	-
50) » »	21
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	18-
10000) » »	17

ԳԱՄԻՈ

Լոնտրա	109-15
Բարիզ 3 տյ վատէլի	22-95

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Մախլութ վէ էքլէ զայրը սալիհ օլմասը ճիհէթլէ Շուրաթ Յէվլէթ գարարը վէ իրատէսի մուճիպինճէ զապթ օլունան պին պու գտտար գը-յէ եաղըն՝ մաքինալարատա գուլլա-նըլմագ չարթըյլա հավաճիվա իլէ պատէթլի էլվին ֆիքրուրը, վէ չու-պաթըն երիսի տէօրտիւնճու բազար էրթէսի կիւնու իհալեի եվվելիյէ վէ էրթէսի սալը կիւնու իհալեի գա-թիէսինին իճբասը մուգդարը պուլընտրղընտան, թաթիպ օլանլարը Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

8 չուպաթ 307։

Շուրաթ—Գանրիյէ

ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի Ամիրէ իչիւն պիր սե-նէլիք օլմագ իւզրէ միւպարասը իգթիզա իտէն ալմըշ պին չուվալ իւչիւնճու նօմէրօ տագիգին՝ իչպու չուպաթըն օնունը բազար էրթէսի կիւնիւ միւնագասասը իճբա գելընա-ճաղընտան, իթալա թաթիպ օլանլար-ը՝ եէվմը մէզքիւրտէ Շուրաթ Գան-րիյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

8 չուպաթ 307

Տօլամ Գաղէ կազխանէի ամիրէսի բիմօրթանէսի իւզերինէ ինչա օ-լունագագ տեմիր սագաֆրն էմբը ին-չասը իչպու իլան Թարիխնանէն ի-թիպարէն պիր հաֆթալա գատար Թաթիպինէ իհալէ օլունագ իւզրէ տեքրատսաթը միւնագասա պուլունը ղընտան, մէզքիւր սագաֆրն ինչ-սընը Թաթիպ օլանլարն բէսմինի կկօրսէք վէ չերաիթի թաֆսիլաթընը անլայարագ բէյլերինի վերիպ թէն-զիլաթընը իճբա էյլէմէք իւզրէ միւտտեթը մէզքիւրէ զարֆընտա սապահկլարը սապաթ 5ան ագշամ իւզերի սապաթ 10ա գատար Օրխա-նէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

9 չուպաթ 307 3—1

Պէհէրի 200 վէ 250 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 13, պէհէր գրթա-սը 150 ղ.

Պէհէրի 300 վէ 350 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 6, պէհէր գրթա-սը 180 ղ.

Պէհէրի 200 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 5, պէհէր գրթասը 145 ղրչ.

Պիր վէ իքի եիւզլիւ վէզնէ եէվ միյէսի՝ ատէտ 250, պէհէր ատէտը 20 բարա,

Խասթախանէ իչիւն պէհէրի 200 եարբագլը բրօթօգօլ՝ ճիլտ 2, պէ հէր ճիլտի 85 ղ.

Պէհէրի 250 եարբագլը սարֆի-յաթ վէ գուլուտ տէֆթէրլերի՝ ճիլտ 18, պէհէր ճիլտի 70 ղ.

Էնզաճլարա մախսուս տէֆթէր վէ վարագաի էվամիր՝ ատէտ 20000, պէհէր ատէտի 12 բարա,

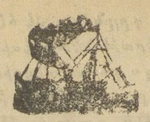
Իմուխապէր վարագասը՝ ատէտ 12000, պէհէր ատէտի 6 բարա,

125 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա պիր, 100 ղ.

Եէվմիյէ բուսուլասը՝ ատէտ 500, 100 ղրչ.։

Էվգաֆը հիմայուն խազինէսինճէ թապ ու թէճլիտ իմտիրիլէճէք պա-լեասէ մուրագգամ 10 գալէմտէֆթ-թիր վէ սաբիէ՝ զիրլերինտէ մուհար-բեր ֆիրմայա թաթիպ էօհտէսինտէ պուլընտրղընա, վէ չէհրը ճարիի Բուսիսին 8ինճի ճուսամա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հերը գաչ բարա վէ 10բնճը բազար էր թէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլընբրսա գապուլ օլընբպ ռնտէն սօնրա թէն զիլ գապուլ իտիլմէյէճէյինէ պինա էն, նօգանալարբյա թապ ու թէճ-լիտ իմմէք վէ տահա զիյատէ մա-լիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճ-լիսը իտտարէի էլյաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

4 չուպաթ 307։



ԽՔՏԱՎԱԾԷՆ ՎԱՔՕՐԱՆՔԸ

ԻՍՏԱՆԲՈՒԼ

Պէհլը Հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթ-լէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթի բօսֆասը։

Ֆեսրիկօ գաբանէքի թահլիլ գամանասընընա Շարգիյէ նամ վաբոբ 1500 թոնէլաթա հա-մուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օ-լարագ պալֆընկան փեռրվարը 24նճի չարշ-էնպէյ կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԻ-Ա, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՈՒԴՇԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլըսը 4 պուչուգ կիւն-ատէ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՆՃԵՏԷ մուվասալէթի իսէճէք տիր։

Եօլճու պիլէթլերի ֆամիլիասա վէ կիսիկ կէլմէ ալընագտա, Թեզլիք Ֆիյաթլա ֆիւ-ուրթի օլունը։

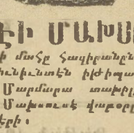
Վաբոբատա պիրինճի ոնբճի սուֆրա թաղ-մը, պանիս սոսը, հէքիմ վէ խրատէճի գա-ռալ վար տիր։

Եինէ բօսֆոր մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՆՃԷ-ատէ հեր չարշընպէ սապահլըսը հարէքէթ ի-ատէ Պէրկիլէիւչ Շամ վաբոբլարը տօրու ԵԱ-ՖՈ։ հարէքէթ իտատա ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՆՃԷՆԷ 44 սաաթատա ՊԷՏԻՊԻԱՍ վասբ օլուբ, վէ ԹԱ-ՐԱԳԱՆԱՍ ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՆԱ օղրար-Բոսֆոր մէզքիւրը Կէրբէզը ատէրպէ էշլէ-յէն վաբոբլարը՝ հեր ճուսամա կիւնիւ Պրնգագ բօսֆոր յանընը տարընը միւվասալէթինէ սօնրա Սիւէզէ՝ հարէքէթլէ, Հիմատ, Սուա-քին, Մասուա, Հիւսէյրատ վէ Ադէն իսքէլե-լերինէ ուզրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իս-Թէյէնէր՝ Մթամայանա Լամ Խանիտատ փէռ-բիս պաչընտա ատէն վարիտ խանընտա գամ-բանատ մէզքիւրը ատճէնէթէսինէսինէ միւրա-ճաաթ էթմէյէ արիյէ։

Իշպու ատճէնէթատ՝ պէտէրի Մբսրը գիր-ճիւմէ բօսֆոր իտարէթխանէլերինատ թէսէրուֆ ալընմագ իւզրէ բօսֆոր բալտիրալարը (Մանա-ֆոսֆոր) ատարի թիթ իտէր։

Հէր սընբճի եօլճու Իդիւ Գէ լոգունատա Յօղրու եօլտա 170 ռումէլ դրա մահալատ Մ. Մ. Թոսմա Դօգ գէ էվլատա ատճէնէթիսատա միւրա-ճաաթ օլյաք։



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հայիրանը 18ինճի բա-զար էրթէսի կիւնինտէն իթիբարէն իլանը ա-խէրէ գատար Մարմարա տախիլլէրինատ բօսֆոր իտէն Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարընընը վագ-թը հարէքէթլէրի։

ԻԶՄԻՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի սալը վէ բէնճէնպէկ կիւնը-լերի սապահլարը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինատէ պիր վաբոբ հարէքէթլէ Սա-լէէմ, Ցարբճա, Գարամուսալ վէ Տէյիրմէնտերէ-ս, Էրէբլի, Գաղզէլը, Գօնճա, Սէքքան իսկէլէ-լերինէ ուզրայարագ Իզմիտ ազիսէթ, վէ կր-յամը մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտ Իզ-միտտէ պիր վաբոբ հարէքէթլէ սրբաբլա մէզքիւրը իսկէլէլերէ ուզրայարագ քեօրբիւլ ավէտի իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման տաբիէսի բիշկեհանասաքի շամանտուբասան պիր վաբոբ հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթ ավտէի կիւնլերի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնլերի տիր։

ՊԱՆԵՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, բ. էրթէսի, վէ չարշընպէ կիւնլերի սաաթ 11տէ Լիման տաբիէսի բիշ-կեահանասաքի շամանտուբասան պիր վաբոբ հա-բէքէթլէ Իբէմէյ ուզրայարագ Պանորմայա կիւտէր։ Տէրսաատէթ ավտէի կիւնլերի ճ. էր-թէսի, սալը վէ բէնճէնպէկ տիր։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլերի սաաթ 2տէ Սրքէճի իսքէլէսինատէ պիր վաբոբ հարէքէթլէ Պիկասօ, Սիլիվրի վէ էրէկլիյէ ուզրայարագ, Թէքիրտաղընա ազիսէթ իտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշընպէ վէ ճուսամա կիւնլերի սաաթը մէզքիւրատ Թէքիրտաղընան հարէքէթլէ Տէրսաատէթտէ ավտէի իտէր։

ԳԱԼԱԳԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճէնպէկ ագշամ լարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսքէլէսինատէ պիր վաբոբ հարէքէթլէ Թէքիրտաղ-կանօղլ Խրամ, Սիրէֆիէ, Շարբէօյ, Գարապի-կա իսկէլէլերինէ ուզրայարագ Էշտիկ ազիսէթ, վէ չարշընպէ վէ ճ. էրթէսի սապահլարը Էր-տեկտեն հարէքէթլէ Խաշա-Լիմանը, Մարմարա, Գիւմիւշսույու, Միրճիվէ, Խրամ վէ կանօղ իսկէլե-լերինէ ուզրայարագ Թէքիրտաղընա վէ մահալ-մէլիբիւրտեգ տաբի գէյամ իլէ բէնճէնպէկ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթտէ ավտէի իր տեր։

ՆԻԳԻՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՄԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆԻՔ ՇՐՇԱՔԷՋԻՕՐ ՕԼԱՄԱՋԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԻՐՏԻՐԻԼԻՆ հաղ հայինե ֆօնմուշ Լիթին ԹՈՒՇԶԱՐԸ ազաբ ազաբ ա-լընագտա, մեսանէրեբ գամ վէ ֆաշալարը իսբարա պէբապէր անիտ սեռքիպ մակվ մէրեեն մուհասիր վէ նարաբ օլաբզարը իսապա իտէր։

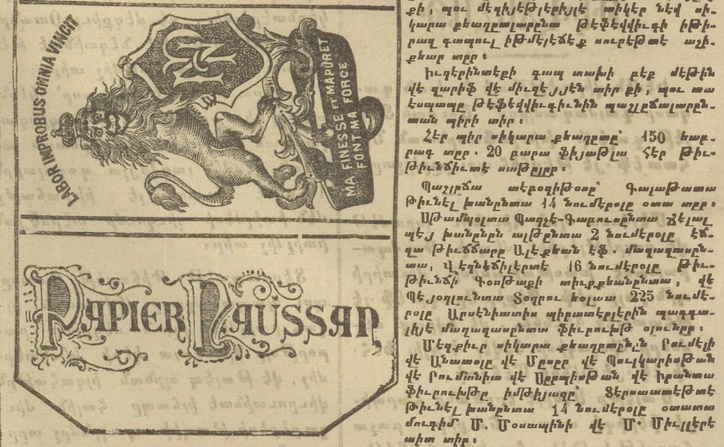
Բարիզատ ԼԸ ԲԻՐՏԻՐԻԼ Վէ ԳՈՒՄԲ. վէ եէզախանէլէրատ։

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ԳԵԱՂԸՍԸ

A SUPERIORITE DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST PLUS A FAIRE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.

(LOI DU 23 JUIN 1857.)



Ֆապրիգասը Ֆբանասա քեսին Անկու-լէտ շէհրինատ սաբ։

ՆՕՍԱՆ սիկարա քեսղրանընը՝ էն ալէա պիր սիկարա քեսղրաբ օլատուգը հեր Թա-բաթնա մալիսմ սաբ։ Թէրքիպատը իսէ՝ սբշհեթե իլբասը մազարբաթ իթմէտիկի կիպի, Թիւթիւնին լեզզէթինի տախի Թագ-եեր էլյէմէզ։ Պու սիկարա քեսղրաբնը իս-Թիմալ իսէնէլեբ ազբզլարընատա պիր սաճ-լէզ հբսա իմմէտլիպ, պիլաքիս պիր բայիհսի լանիֆէ իլէ պիր Թաճլբլբզ. տուլաբար քի, պու մէզքիւթերեիյլէ տիկեբ նեվ սի-կարա քեսղրաբընա ԹէՆԵվվիւգի իթի-բաղ գապալ իթմէյլեճէք սուրեթաե աշի-քեսղ սաբ։

Իւզերինաեքի գապ տախի բէք մէրին վէ զարիֆ վէ միւզեյյէն սաբ քի, պու սա էսապաբը ԹէՆԵվվիւգինին պաչլբճարըն-ատն պիրի սաբ։

Հէր պիր սիկարա քեսղրաբ՝ 150 հաբ-բագ սաբ։ 20 բարա ֆիյաթլա հեր Թիւ-թիւնճիւատ սատբլբը։

Պաչլրճա տէբզիթօսը՝ Գալաթատա Թիւնէլ խանընատա 14 նումէրբլբ օտատ սաբ։

Մթամայատա Պաչլէ-Գաբուսընատա ՀԷլալ-պէյ խանընքն ալբճատա 2 նումէրբլբ էճ-զա Թիճճաբբ Ալէքսան էֆ. մաղազասընա-տա, Վէկէնճիկէրատ 16 նումէրբլբ Թիւ-թիւնճի Գօմթաքի տիւքքեանընատա, վէ Պէյօղլունատա Տօղրու եօլտա 225 նումէ-բբլբ Աբսէնիատիս պիբատեբլբէրի զագգա-լիյէ մաղազասընատա ֆիբուսթի օլունը։

Մէզքիւբ պիկարա քեսղրաբնէն Բուսէլի վէ Անատօլբ վէ Մբսբբ վէ Պուլկարիսթան վէ Բումանիա վէ Սբբպիսթան վէ Իբանատա ֆիբուսթիբ իմմէիյազբ. Տէբսաատէթտէ Թիւնէլ խանընատա 14 նումէբբլբ օտատատ մուգիմ Մ. Մօսապիսի վէ Մ. Միւլլէրէ տիտ տիր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՍԻՒՐԹԻ ԳԱԼԻՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ՖՕՅԱՆ ՎԷ ՁԷՐՐԱՀԱԼԸՂԱՆ ՄԻՒՍԻՔԱԼԻԹ

ԱԼԻ-ԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւբ մաղազասա կէօղ վէ ձէրրահբղբ միւթէալիդ էնվահ ալբթ ռ. էֆէվմի մէվհուա տբբ։

Էզճիւմէ, եուսուլչագ վէ սէրի լուսթիգատէ (գասուլչատան) մասանալ մէ-գասատբ միւսթէքիլիթիբ։ գասբգ պալղբբբ, հնվահ չիրինկալարբ։ Էլէքթրիգ մաքինալարբ, միրան իւլ հավա (պարամէթբ), միրան իւլ խարատ (թէքսա-մէթբ) վէ էյի ճինս կէօղլիւլբբ պուլընմագատա տբբ։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբլաթ վէ թամիրաթբ էնվէն ֆիյաթ իլէ իճբա վէ տէրբէօհտ իտէր։

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆԵՑԱ Ն։ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆԵՐԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունատա Գապրիսթան սօգաղընատա ճնեը տաբբէի պէլէմտկէ գարբսբընատա

ՊԷՕՅԻՒԲ ՄԷՐԲԷՂ ՏԷԲՕՂԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԷՐ։

ՇԻՒՊԼԷՐ։

Գալաթատա Բէրբվակ բազարընատա Սասթը խանընքն ալթընատա վէ Գուլէ Գաբուսընատա 659 նումէբբատա

Հէր նէվ վէ ճինս էվբօբատ վէ եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ եէտ վէ ժա-գիլա, մէֆբուշաթ իչիւն ենվահ ճինս ու չէշիտ գումաշլար վէ գապրիհիմ, էվբօբանքի են ալէա ֆապրիգաբարընատ սատատաբեալար, պանալբ, [եարբմ լիբատատ 30 լիբատա գա-տատ] գաբեօլալար պուլընքբ վէ են էհվէն ֆիյաթլա սաթբլբբ։

Մէզքիւբ ֆապրիգատատ իմմաթ իչիւն հեր նէվ մաքինա, ալէաթ ու եաեվահ մէվ-ճուտ օլուգ, հեր ճինս գուբու քերեսթէ տախի գուլանարընընատ, ՅԱՑԱՆԷԳԼԸ, ՍԻՒՍԼԻԻ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ Թբզգբ էվբօբատ մամուլաթը կիպի մեպլբա իտալ օ-լունբբ։

Գեպալիք մէզքիւբ ֆապրիգա՝ Թէքմիլ պիր խանէնին մէՁբուշաթ վէ մոպիսաբբը՝ սե-բբան վէ պիր սուբէթը մաթլուպատ իտալ, վէ կերէք պուբա վէ կերէք մէմալիքբ էճՁե-պիյէ իչիւն հեր սբբարբբբ եՃբա իթմէյի տերեօհտ իտեր։ Մեմալիքբ էՃՁեպիյեաե պու-լբնան զէվմբբ՝ Պեյբլբք Մելքեզ Տէբսընատաքի մաղազայա միւբաճաաթ իթմէլէբի բէ ՁԱ օլունբբ։

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԳԸ

ՄԻԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Մէրմայէ	Ֆրանգ 3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սոնընա գատար	» 5,604,722
Մէնէվի հասլաթ » » » »	» 12,773,779

Պու չէրքէթլէր՝ ՌԷՅԱԼԷԹԸ ՄԻԹԹԻԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարատա պու-լընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իսէրլեր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ

Սթամպօլատա Պաղչէ Գարուսընատա Անանիատի խանընատա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վարօր վէ եէլբէնլի կէմիկրէ եիւքլէտիրէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեա-լարընա թէսիմ օլունան զիյգբյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրսիթլէ սիկուրթա խաէր։ Էշեսի մէզքիւրէ իւզերինէ մէպալկը քիւլկյէ սիկուրթա իտէպիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ էվբօբատա 13 էսին սիկուրթա գումբանեասբյա պիրլէշմիչ օլուգ, մուէսսասաթը մէզքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգատան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ